



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	8
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
FR - VERSION FRANÇAISE	18
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	22
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	26
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	30
LV - LATVIEŠU VERSIJA	34
CZ - ČESKÁ VERZE.....	38
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	42
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	46
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	50
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	54
IT - VERSIONE ITALIANA.....	58
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	62
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	66
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	70

Waga hakowa magazynowa elektroniczna 1000kg

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Waga hakowa magazynowa elektroniczna

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Waga hakowa firmy GEKO została zaprojektowana zgodnie z zasadami bezpieczeństwa prosimy jednak pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia wagi. W przypadku uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem, producent nie bierze odpowiedzialności za powstałe szkody.

Zalecamy regularne kontrole:

- Co 3 miesiące sprawdzaj pierścień podnoszący, haczyk i inne komponenty.
- Sprawdzenie nieprawidłowości takich jak poluzowanie, deformacje, pęknięcia sworzni i śrub.
- W przypadku wykrycia problemów, niezwłocznie zaprzestań używania wagi i skontaktuj się z dystrybutorem w celu przeprowadzenia konserwacji lub wymiany części.

Po użyciu:

- Zawieś haczyk pionowo, aby uniknąć uszkodzenia czujnika.
- Przechowuj z dala od substancji korozyjnych.
- W przypadku dłuższego nieużywania, zaleca się ładowanie wagi co 3 miesiące, aby zachować żywotność baterii.

W razie awarii:

- Nie demontuj i nie próbuj naprawiać wagi samodzielnie.
- W przypadku problemów, skontaktuj się lub odeślij wagę do serwisu.

Funkcja ochrony baterii:

- Waga jest wyposażona w funkcję ochrony baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "-LO-", informujący o konieczności naładowania urządzenia.
- W tym czasie aktywuje się również wskaźnik ładowania.

UWAGA! Zawsze ładuj wagę przed użyciem, aby zapewnić jej prawidłowe działanie.

CHARAKTERYSTYKA

- Głównym elementem okna wyświetlacza jest wyświetlacz LCD, który prezentuje istotne informacje dotyczące wagi.
- Użytkownicy mogą obsługiwać wagę, korzystając z informacji wyświetlanych na monitorze.
- Główne okno wyświetlacza pokazuje symbol "S", który służy jako wskaźnik stabilizacji. Kiedy waga jest w użyciu i osiąga stabilizację, symbol "S" zostaje podświetlony, co sygnalizuje, że waga jest gotowa do odczytu.

Proszę zwrócić uwagę na te wskazówki, aby prawidłowo korzystać z wagi.

DANE TECHNICZNE:

Klasa dokładności III

Zakres zerowania 4% F.S.

Czas stabilizacji: 3-7 sekund

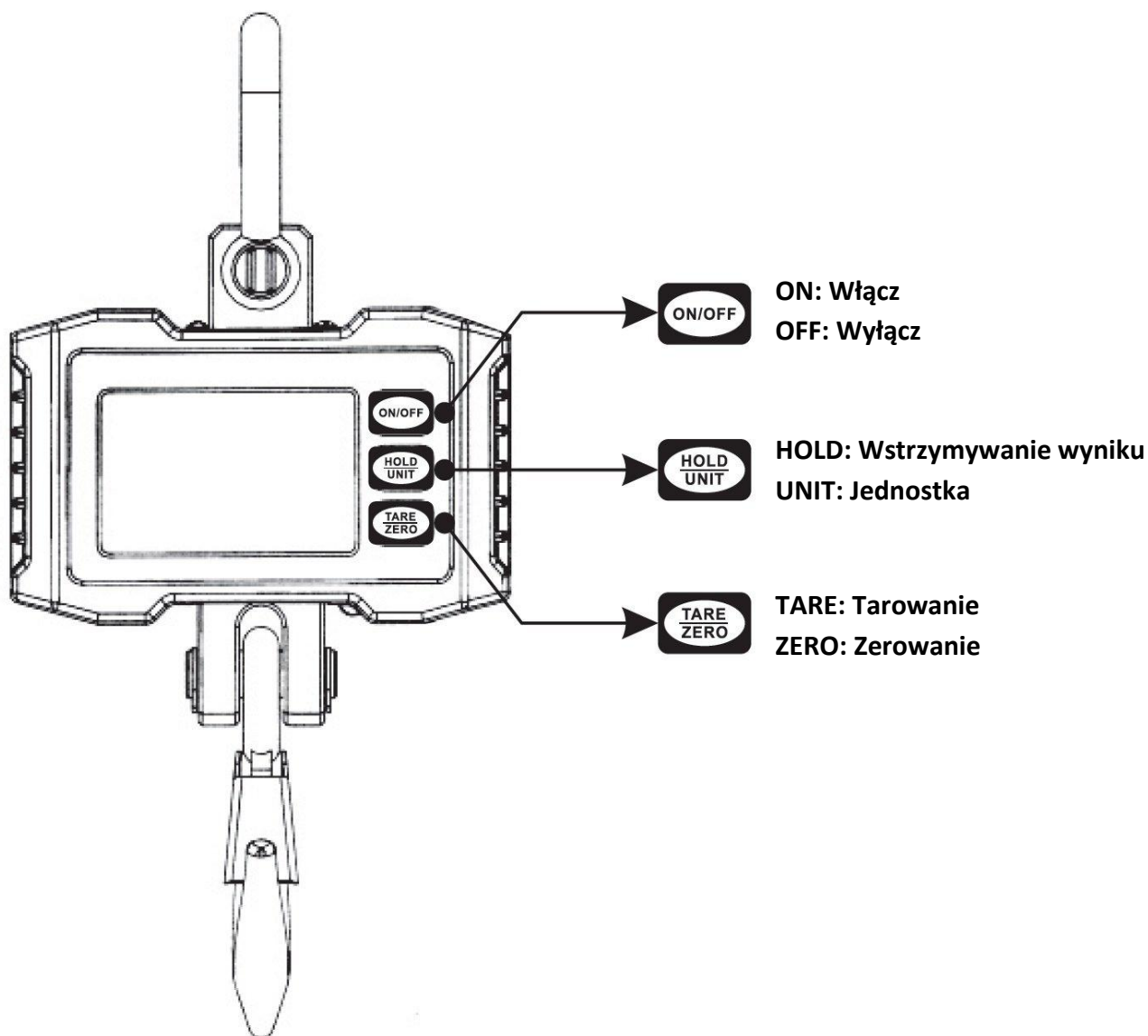
Wskaźnik przeciążenia 100% F.S. + 9e

Maksymalne bezpieczne obciążenie 125% F.S.

Ostateczny próg obciążenia 400% F.S.

Wyświetlacz LED (1.14") 5 cyfr

Temperatura pracy - 10C ~ + 40C



Przycisk	Nazwa	Funkcja
	ON/OFF	Naciśnij długo: ON Naciśnij krótko: OFF
	HOLD/UNIT	Naciśnij długo: HOLD Naciśnij krótko: zmiana KG/LBS
	TARE/ZERO	Naciśnij krótko: TARE ZERO S - stabilizacja Z - zero



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Waga hakowa magazynowa elektroniczna 1000kg, Typ: G71158, Model: OCS-P1

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym ,
- Dyrektywa delegowana Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem,
- 017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

jest zgodny z certyfikatami typu WE

- nr CCTI-2023111304C z dnia 16.10.2023
- nr CCTI-2023111306C z dnia 16.10.2023

wydanych przez Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Add: 7th Floor, Block A, Building E, Yongwei Industrial Park, No. 118, Yongfu Road, Oiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22.04.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Digital rechargeable crane scale 1000kg

Translation of the original instructions

EN



Digital rechargeable crane scale

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future use.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

SAFETY RULES

The GEKO hook scale has been designed with safety in mind. However, please remember not to exceed the scale's maximum load capacity. The manufacturer is not responsible for any damage caused by overloading.

We recommend regular check-ups:

- Check the lifting ring, hook and other components every 3 months.
- Checking for irregularities such as looseness, deformation, cracks in pins and screws.
- If any problems are detected, stop using the scale immediately and contact your distributor for maintenance or replacement of parts.

After use:

- Hang the hook vertically to avoid damaging the sensor.
- Store away from corrosive substances.
- If not used for a long time, it is recommended to charge the scale every 3 months to maintain battery life.

In case of failure:

- Do not disassemble or attempt to repair the scale yourself.
- In case of problems, contact us or send the scale for service.

Battery protection function:

- The scale is equipped with a battery protection function. When the battery level is low, the display will show "-LO-", informing you that the device needs to be charged.
- The charging indicator also activates at this time.

NOTE: Always charge the scale before use to ensure proper operation.

CHARACTERISTIC

- The main element of the display window is the LCD display, which presents important information about the weight.
- Users can operate the scale using the information displayed on the monitor.
- The main display window shows the "S" symbol, which serves as a stability indicator. When the scale is in use and reaches stability, the "S" symbol illuminates, indicating that the scale is ready for reading.

Please note these tips to use the scale correctly.

TECHNICAL DATA:

Accuracy class III

Zeroing range 4% FS

Stabilization time: 3-7 seconds

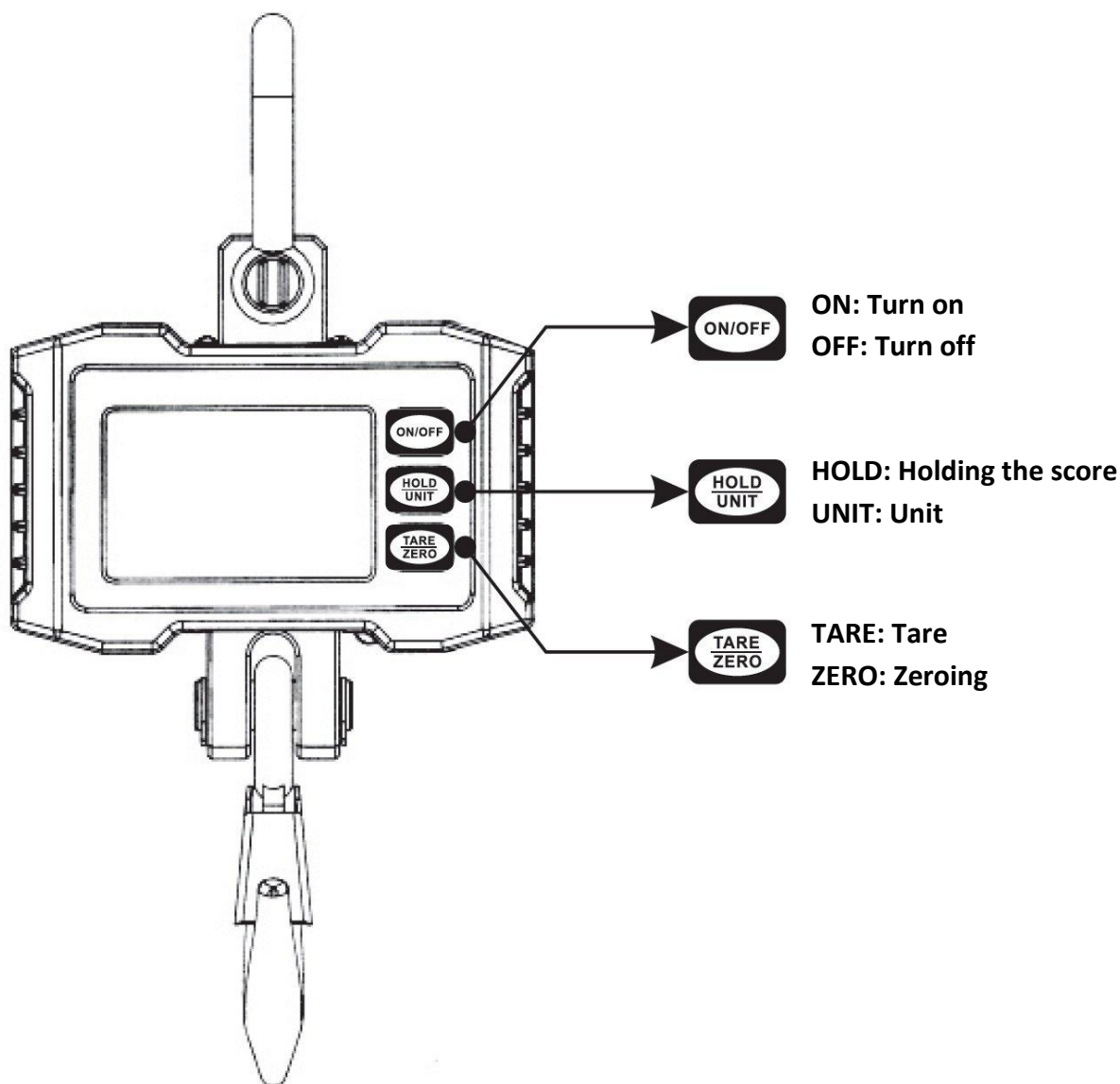
Overload indicator 100% FS + 9e

Maximum safe load 125% FS

Final load threshold 400% FS

LED display (1.14") 5 digits

Operating temperature - 10C ~ + 40C



Button	Name	Function
	ON/OFF	Long press: ON Press briefly: OFF
	HOLD/UNIT	Long press: HOLD Short press: change KG/LBS
	TARE/ZERO	Press briefly: TARE ZERO S - stabilization Z - zero



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

Digital rechargeable crane scale 1000kg, Type: G71158, Model: OCS-P1

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
 - 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
 - Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances,
 - 017/2102 of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

complies with EC type certificates

- No. CCTI-2023111304C of 16/10/2023
- No. CCTI-2023111306C of 16/10/2023

issued by Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Add: 7th Floor, Block A, Building E, Yongwei Industrial Park, No. 118, Yongfu Road, Oiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G71158

OCS-P1

Elektronische Lagerhakenwaage 1000kg

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Elektronische Lagerhakenwaage

ACHTUNG!

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

SICHERHEITSREGELN

Die GEKO Hakenwaage wurde unter Berücksichtigung der Sicherheit entwickelt. Bitte beachten Sie jedoch, dass die maximale Tragkraft der Waage nicht überschritten werden darf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Überlastung entstehen.

Wir empfehlen regelmäßige Kontrolluntersuchungen:

- Überprüfen Sie alle 3 Monate den Hebering, den Haken und andere Komponenten.
- Überprüfung auf Unregelmäßigkeiten wie Lockerheit, Verformung, Risse in Stiften und Schrauben.
- Wenn Probleme festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung der Waage sofort ein und wenden Sie sich zwecks Wartung oder Austausch von Teilen an Ihren Händler.

Nach Gebrauch:

- Hängen Sie den Haken senkrecht auf, um eine Beschädigung des Sensors zu vermeiden.
- Getrennt von ätzenden Stoffen lagern.
- Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird, wird empfohlen, sie alle 3 Monate aufzuladen, um die Batterielebensdauer zu erhalten.

Im Fehlerfall:

- Zerlegen Sie die Waage nicht und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Bei Problemen kontaktieren Sie uns oder senden Sie die Waage zur Wartung ein.

Batterieschutzfunktion:

- Die Waage ist mit einer Batterieschutzfunktion ausgestattet. Bei niedrigem Batteriestand zeigt das Display „-LO-“ an und weist Sie darauf hin, dass das Gerät aufgeladen werden muss.
- Zu diesem Zeitpunkt wird auch die Ladeanzeige aktiviert.

HINWEIS: Laden Sie die Waage vor der Verwendung immer auf, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

MERKMAL

- Das Hauptelement des Anzeigefensters ist das LCD-Display, das wichtige Informationen zum Gewicht anzeigt.
- Benutzer können die Waage mithilfe der auf dem Monitor angezeigten Informationen bedienen.
- Das Hauptanzeigefenster zeigt das Symbol „S“ an, das als Stabilitätsanzeige dient. Wenn die Waage in Betrieb ist und Stabilität erreicht, leuchtet das Symbol „S“ auf und zeigt damit an, dass die Waage zum Ablesen bereit ist.

Bitte beachten Sie diese Hinweise zur richtigen Nutzung der Waage.

TECHNISCHE DATEN:

Genauigkeitsklasse III

Nullstellbereich 4 % FS

Stabilisierungszeit: 3-7 Sekunden

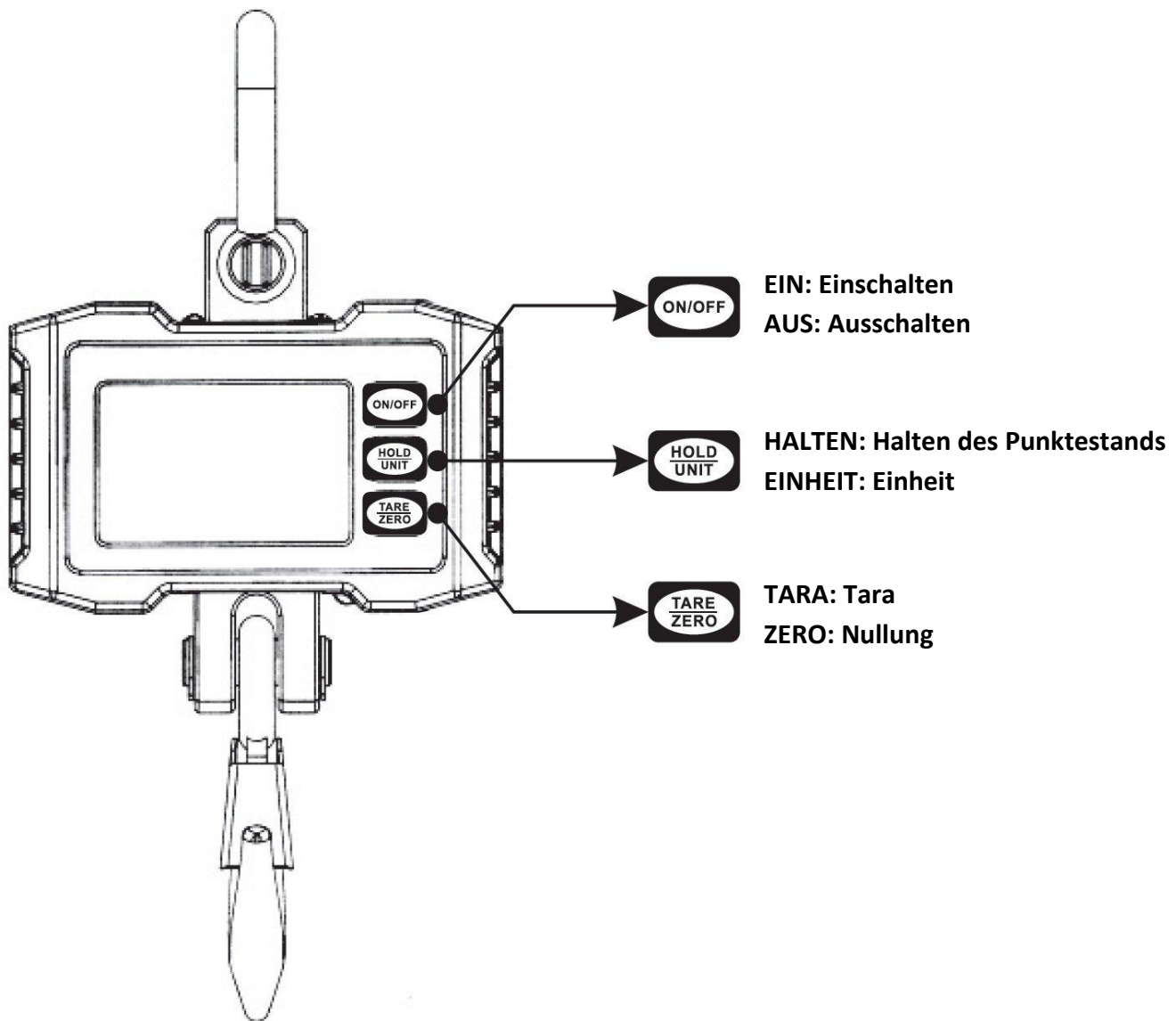
Überlastanzeige 100% FS + 9e

Maximale sichere Last 125 % FS

Endlastschwelle 400 % FS

LED-Anzeige (1,14") 5-stellig

Betriebstemperatur - 10 °C ~ + 40 °C



Taste	Name	Funktion
	ON/OFF	Langes Drücken: EIN Kurz drücken: AUS
	HOLD/UNIT	Lange drücken: HALTEN Kurz drücken: ändern KG/LBS
	TARE/ZERO	Kurz drücken: TARA NULL S - Stabilisierung Z - Null



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Elektronische Lagerhakenwaage 1000kg, Typ: G71158, Modell: OCS-P1

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
 - 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
 - Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, denen Beschränkungen unterliegen,
 - 017/2102 vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- und Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

entspricht den EG-Baumusterprüfbescheinigungen

- Nr. CCTI-2023111304C vom 16.10.2023
- Nr. CCTI-2023111306C vom 16.10.2023

herausgegeben von Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Adresse: 7. Stock, Block A, Gebäude E, Yongwei Industrial Park, Nr. 118, Yongfu Road, Oiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22.04.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G71158

OCS-P1

Balance électronique à crochet pour entrepôt 1000kg

Traduction des instructions originales

FR



Balance électronique à crochet pour entrepôt

ATTENTION !

Lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

RÈGLES DE SÉCURITÉ

La balance à crochet GEKO a été conçue dans un souci de sécurité. Cependant, veuillez à ne pas dépasser sa capacité de charge maximale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une surcharge.

Nous recommandons des contrôles réguliers :

- Vérifiez l'anneau de levage, le crochet et les autres composants tous les 3 mois.
- Vérification des irrégularités telles que le desserrage, la déformation, les fissures dans les broches et les vis.
- Si des problèmes sont détectés, arrêtez immédiatement d'utiliser la balance et contactez votre distributeur pour l'entretien ou le remplacement des pièces.

Après utilisation :

- Accrochez le crochet verticalement pour éviter d'endommager le capteur.
- Conserver à l'écart des substances corrosives.
- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la charger tous les 3 mois pour préserver la durée de vie de la batterie.

En cas de panne :

- Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer la balance vous-même.
- En cas de problème, contactez-nous ou envoyez la balance en réparation.

Fonction de protection de la batterie :

- La balance est équipée d'une fonction de protection de la batterie. Lorsque le niveau de la batterie est faible, l'écran affiche « -LO- », vous informant que l'appareil doit être rechargé.
- L'indicateur de charge s'active également à ce moment.

REMARQUE : Chargez toujours la balance avant utilisation pour garantir un fonctionnement correct.

CARACTÉRISTIQUES

- L'élément principal de la fenêtre d'affichage est l'écran LCD, qui présente des informations importantes sur le poids.
- Les utilisateurs peuvent utiliser la balance à l'aide des informations affichées sur le moniteur.
- L'écran principal affiche le symbole « S », qui sert d'indicateur de stabilité. Lorsque la balance est en cours d'utilisation et atteint la stabilité, le symbole « S » s'allume, indiquant que la balance est prête à effectuer la lecture.

Veuillez noter ces conseils pour utiliser correctement la balance.

DONNÉES TECHNIQUES :

Classe de précision III

Plage de mise à zéro 4% FS

Temps de stabilisation : 3 à 7 secondes

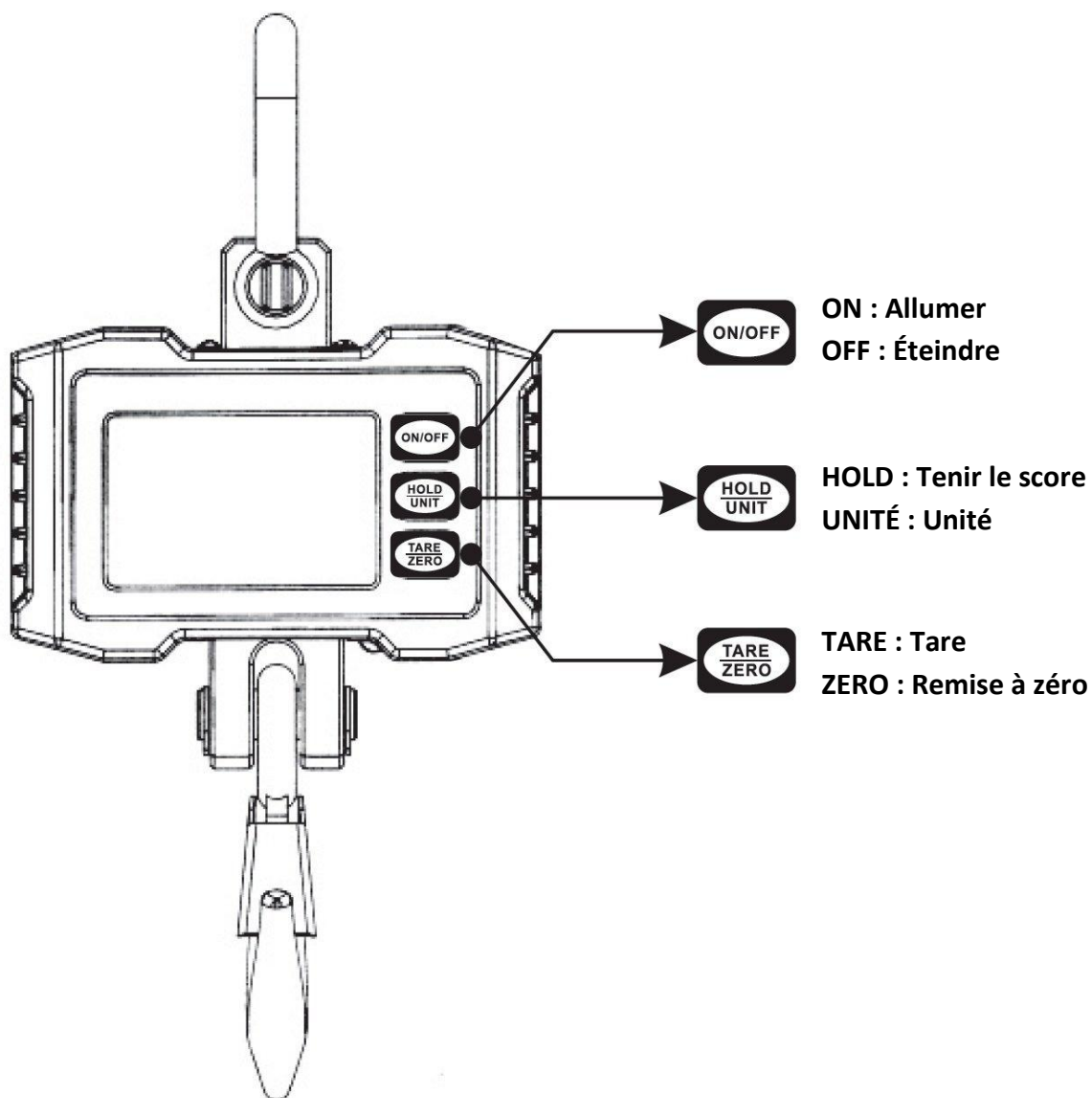
Indicateur de surcharge 100% FS + 9e

Charge maximale de sécurité 125 % FS

Seuil de charge final 400% FS

Affichage LED (1,14") 5 chiffres

Température de fonctionnement - 10 °C ~ + 40 °C



Bouton	Nom	Fonction
	ON/OFF	Appui long : ON Appuyez brièvement : OFF
	HOLD/UNIT	Appui long : MAINTENIR Appui court : changement KG/LBS
	TARE/ZERO	Appuyez brièvement : TARE ZERO S - stabilisation Z - zéro



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité **que** :

Balance électronique à crochet pour entrepôt 1 000 kg, type : G71158, modèle : OCS-P1

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
- Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions,
- 017/2102 du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et normes EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

conforme aux certificats de type CE

- N° CCTI-2023111304C du 16/10/2023
- N° CCTI-2023111306C du 16/10/2023

émis par Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Ajouter : 7e étage, bloc A, bâtiment E, parc industriel de Yongwei, n° 118, route Yongfu, Oiaotou, rue Fuhai, district de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Chine

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G71158

OCS-P1

Электронные складские крюковые весы 1000kg

Перевод оригинальной инструкции

RU



Электронные складские крюковые весы

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Крюковые весы GEKO разработаны с учётом требований безопасности. Однако, пожалуйста, не превышайте максимально допустимую нагрузку. Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные перегрузкой.

Мы рекомендуем регулярные осмотры:

- Проверяйте подъемное кольцо, крюк и другие компоненты каждые 3 месяца.
- Проверка на наличие неисправностей, таких как люфты, деформации, трещины в штифтах и винтах.
- При обнаружении каких-либо проблем немедленно прекратите использование весов и обратитесь к своему дистрибьютору для обслуживания или замены деталей.

После использования:

- Подвешивайте крючок вертикально, чтобы не повредить датчик.
- Хранить вдали от едких веществ.
- Если весы не используются в течение длительного времени, рекомендуется заряжать их каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы батареи.

В случае неудачи:

- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать весы самостоятельно.
- В случае возникновения проблем свяжитесь с нами или отправьте весы на сервисное обслуживание.

Функция защиты аккумулятора:

- Весы оснащены функцией защиты аккумулятора. При низком уровне заряда аккумулятора на дисплее отображается «-LO-», что означает необходимость зарядки устройства.
- В этот момент также активируется индикатор зарядки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда заряжайте весы перед использованием, чтобы обеспечить их правильную работу.

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Основным элементом окошка индикации является ЖК-дисплей, на котором отображается важная информация о весе.
- Пользователи могут управлять весами, используя информацию, отображаемую на мониторе.
- На главном дисплее отображается символ «S», который служит индикатором стабильности. Когда весы используются и достигают стабильности, символ «S» загорается, указывая на готовность весов к считыванию показаний.

Пожалуйста, запомните эти советы по правильному использованию весов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Класс точности III

Диапазон установки нуля 4% полной шкалы

Время стабилизации: 3-7 секунд

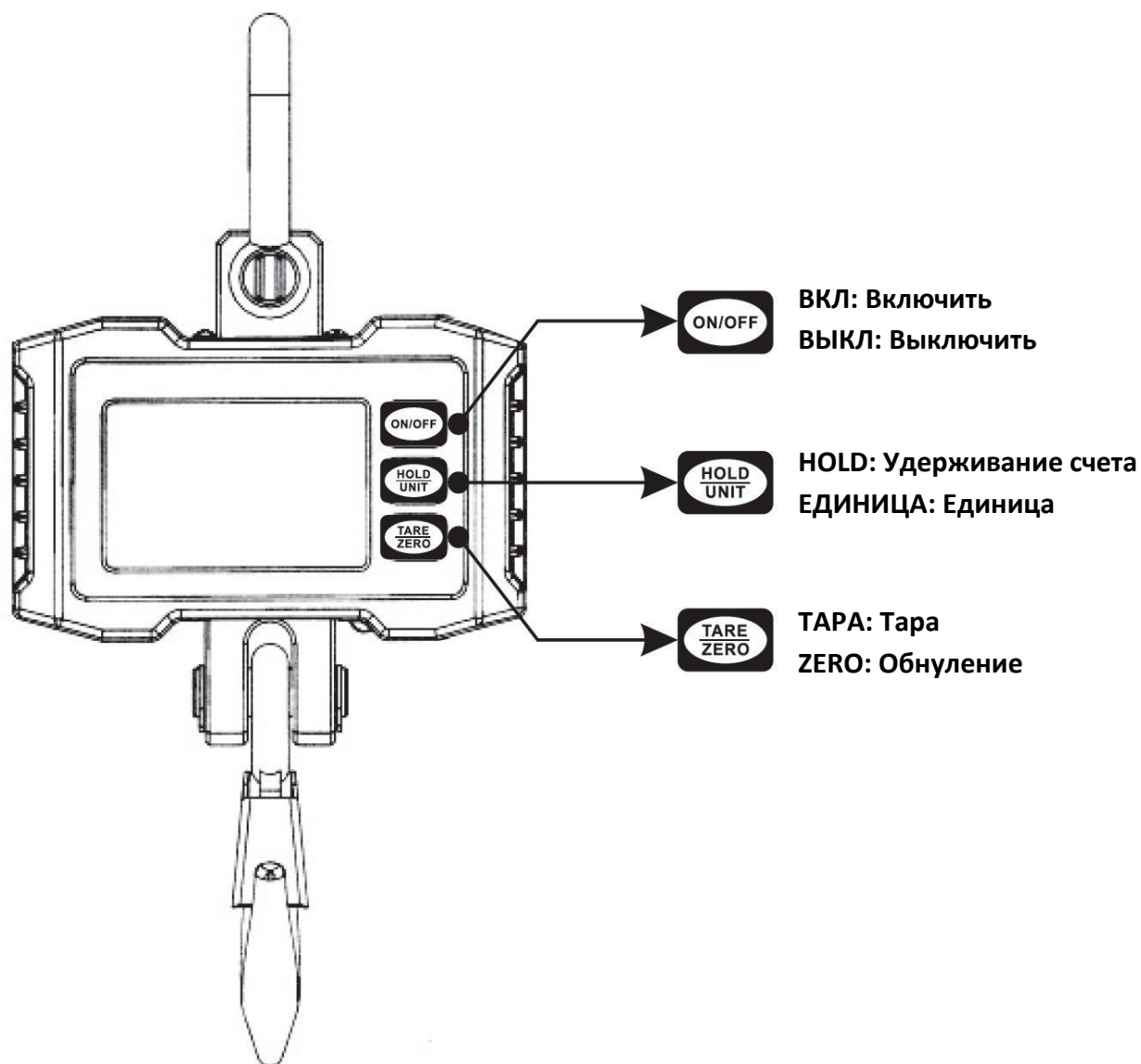
Индикатор перегрузки 100% FS + 9e

Максимальная безопасная нагрузка 125% от полной шкалы

Конечный порог нагрузки 400% от полной шкалы

Светодиодный дисплей (1,14 дюйма), 5 цифр

Рабочая температура -10C ~ +40C



Кнопка	Имя	Функция
	ON/OFF	Длительное нажатие: ВКЛ. Кратковременное нажатие: ВЫКЛ.
	HOLD/UNIT	Длительное нажатие: УДЕРЖИВАТЬ Короткое нажатие: изменить КГ/ФУНТ
	TARE/ZERO	Нажмите коротко: TARE ZERO S - стабилизация Z - ноль



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Электронные складские крюковые весы 1000 кг, Тип: G71158, Модель: OCS-P1

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,
- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,
- Делегированная директива Комиссии (ЕС) 2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ,
- 017/2102 от 15 ноября 2017 г. о внесении изменений в Директиву 2011/65/ЕС об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и стандарты EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

соответствует сертификатам типа ЕС

- № CCTI-2023111304C от 16.10.2023

- № CCTI-2023111306C от 16.10.2023

выдан Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Адрес: 7-й этаж, блок А, здание Е, промышленный парк Юнвэй, № 118, улица Юнфу, Ояотоу, улица Фухай, район Баоань, Шэньчжэнь, провинция Гуандун, Китай

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 22/04/2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G71158

OCS-P1

Електронні складські ваги на гачку 1000kg

Переклад оригінальної інструкції

UA



Електронні складські ваги на гачках

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСКА ВЕРСИЯ

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Гачкові ваги GEKO розроблені з урахуванням безпеки. Однак, пам'ятайте, що не можна перевищувати максимальну вантажопідйомність ваг. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені перевантаженням.

Ми рекомендуємо регулярні огляди:

- Перевіряйте підйомне кільце, гак та інші компоненти кожні 3 місяці.
- Перевірка на наявність нерівностей, таких як розхитаність, деформація, тріщини в штифтах та гвинтах.
- Якщо виявлено будь-які проблеми, негайно припиніть використання ваг та зверніться до дистриб'ютора для технічного обслуговування або заміни деталей.

Після використання:

- Підвішуйте гачок вертикально, щоб уникнути пошкодження датчика.
- Зберігати подалі від агресивних речовин.
- Якщо ваги не використовуються протягом тривалого часу, рекомендується заряджати їх кожні 3 місяці, щоб зберегти термін служби батареї.

У разі невдачі:

- Не розбирайте та не намагайтеся самостійно ремонтувати ваги.
- У разі виникнення проблем зверніться до нас або надішліть ваги в сервісне обслуговування.

Функція захисту акумулятора:

- Ваги оснащені функцією захисту батареї. Коли рівень заряду батареї низький, на дисплеї з'явиться напис «-LO-», що інформує про необхідність зарядки пристрою.
- Індикатор заряджання також активується в цей час.

ПРИМІТКА: Завжди заряджайте ваги перед використанням, щоб забезпечити їх належну роботу.

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Головним елементом вікна дисплея є РК-дисплей, на якому відображається важлива інформація про вагу.
- Користувачі можуть керувати вагами, використовуючи інформацію, що відображається на моніторі.
- У головному вікні дисплея відображається символ «S», який служить індикатором стабільності. Коли ваги використовуються та досягають стабільності, символ «S» засвічується, що вказує на готовність ваг до зчитування.

Будь ласка, зверніть увагу на ці поради, щоб правильно користуватися вагами.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Клас точності III

Діапазон обнулення 4% від повного шкального діапазону

Час стабілізації: 3-7 секунд

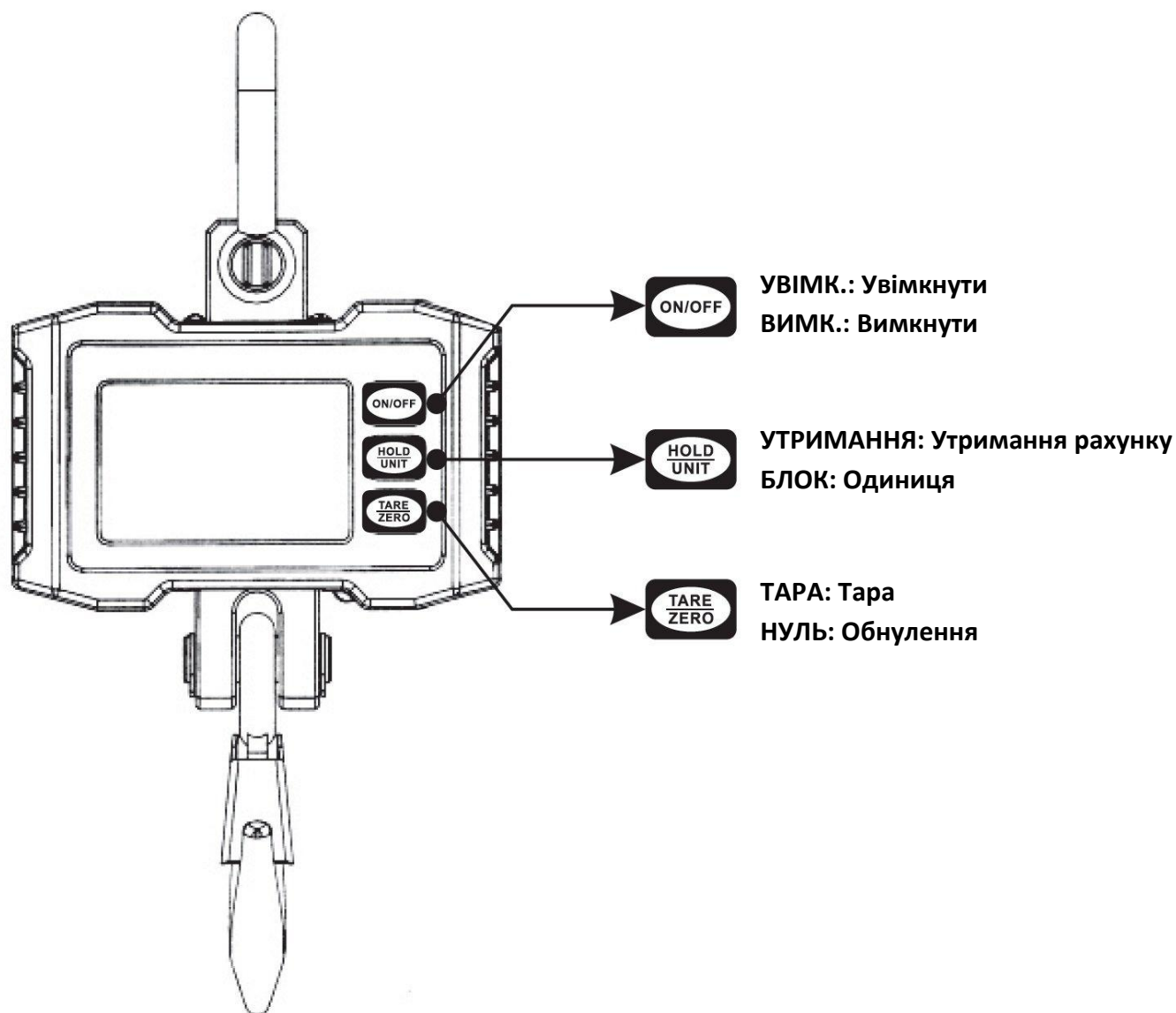
Індикатор перевантаження 100% FS + 9e

Максимальне безпечне навантаження 125% від допустимого діапазону

Кінцевий поріг навантаження 400% FS

Світлодіодний дисплей (1,14 дюйма), 5 цифр

Робоча температура - 10°C ~ + 40°C



Кнопка	Ім'я	Функція
	ON/OFF	Тривале натискання: УВІМК. Коротке натискання: ВИМК.
	HOLD/UNIT	Тривале натискання: УТРИМУВАТИ Коротке натискання: зміна КГ/ФУНТИ
	TARE/ZERO	Короткочасне натискання: ТАРА НУЛЬ S - стабілізація Z - нуль



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що :

Електронні складські ваги 1000 кг, Тип: G71158, Модель: OCS-P1

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,
- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,
- Делегована директива Комісії (ЄС) 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, використання яких обмежено,
- 017/2102 від 15 листопада 2017 року про внесення змін до Директиви 2011/65/ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

та стандарти EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

відповідає сертифікатам типу ЄС

- № CCTI-2023111304C від 16.10.2023
- № CCTI-2023111306C від 16.10.2023

видано компанією Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Адреса: 7-й поверх, блок А, будівля Е, промисловий парк Юнвей, № 118, дорога Юнфу, район Ояотоу, вулиця Фухай, район Баоань, Шеньжень, Гуандун, Китай

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 22/04/2024
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G71158

OCS-P1

Elektroninės sandėlio kablo svarstyklės 1000 kg

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Elektroninės sandėlio kablo svarstyklės

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

SAUGOS TAISYKLĖS

GEKO kablo svarstyklės buvo sukurtos atsižvelgiant į saugumą. Tačiau nepamirškite neviršyti svarstyklių maksimalios apkrovos. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl perkrovos.

Rekomenduojame reguliariai tikrintis:

- Kas 3 mėnesius patikrinkite kėlimo žiedą, kablį ir kitus komponentus.
- Tikrinama, ar kaiščiuose ir varžtuose nėra tokių pažeidimų kaip atsilaisvinimas, deformacija, įtrūkimai.
- Jei aptinkama kokių nors problemų, nedelsdami nustokite naudoti svarstyklės ir susisiekite su platintoju dėl techninės priežiūros ar dalių pakeitimo.

Po naudojimo:

- Kabliuką pakabinkite vertikaliai, kad nepažeistumėte jutiklio.
- Laikyti atokiau nuo esdinančių medžiagų.
- Jei svarstyklės ilgą laiką nenaudojamos, rekomenduojama jas įkrauti kas 3 mėnesius, kad pailgėtų baterijos veikimo laikas.

Gedimo atveju:

- Neardykite ir nebandykite patys taisyti svarstyklių.
- Iškilus problemų, susisiekite su mumis arba nusiųskite svarstyklės taisyti.

Baterijos apsaugos funkcija:

- Svarstyklės turi akumuliatoriaus apsaugos funkciją. Kai akumuliatoriaus lygis žemas, ekrane bus rodoma „-LO-“, informuojanti, kad įrenginį reikia įkrauti.
- Šiuo metu taip pat įsijungia įkrovimo indikatorius.

PASTABA: Prieš naudodami svarstyklės visada įkraukite jas, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą.

CHARAKTERISTIKA

- Pagrindinis rodymo lango elementas yra LCD ekranas, kuriame pateikiama svarbi informacija apie svorį.
- Vartotojai gali valdyti svarstyklės naudodami monitoriuje rodomą informaciją.
- Pagrindiniame ekrane rodomas simbolis „S“, kuris yra stabilumo indikatorius. Kai svarstyklės naudojamos ir pasiekia stabilumo būseną, užsidega simbolis „S“, rodantis, kad svarstyklės paruoštos nuskaityti.

Norėdami teisingai naudoti svarstyklės, atkreipkite dėmesį į šiuos patarimus.

TECHNINIAI DUOMENYS:

III tikslumo klasė

Nulinio nustatymo diapazonas 4 % FS

Stabilizavimo laikas: 3–7 sekundės

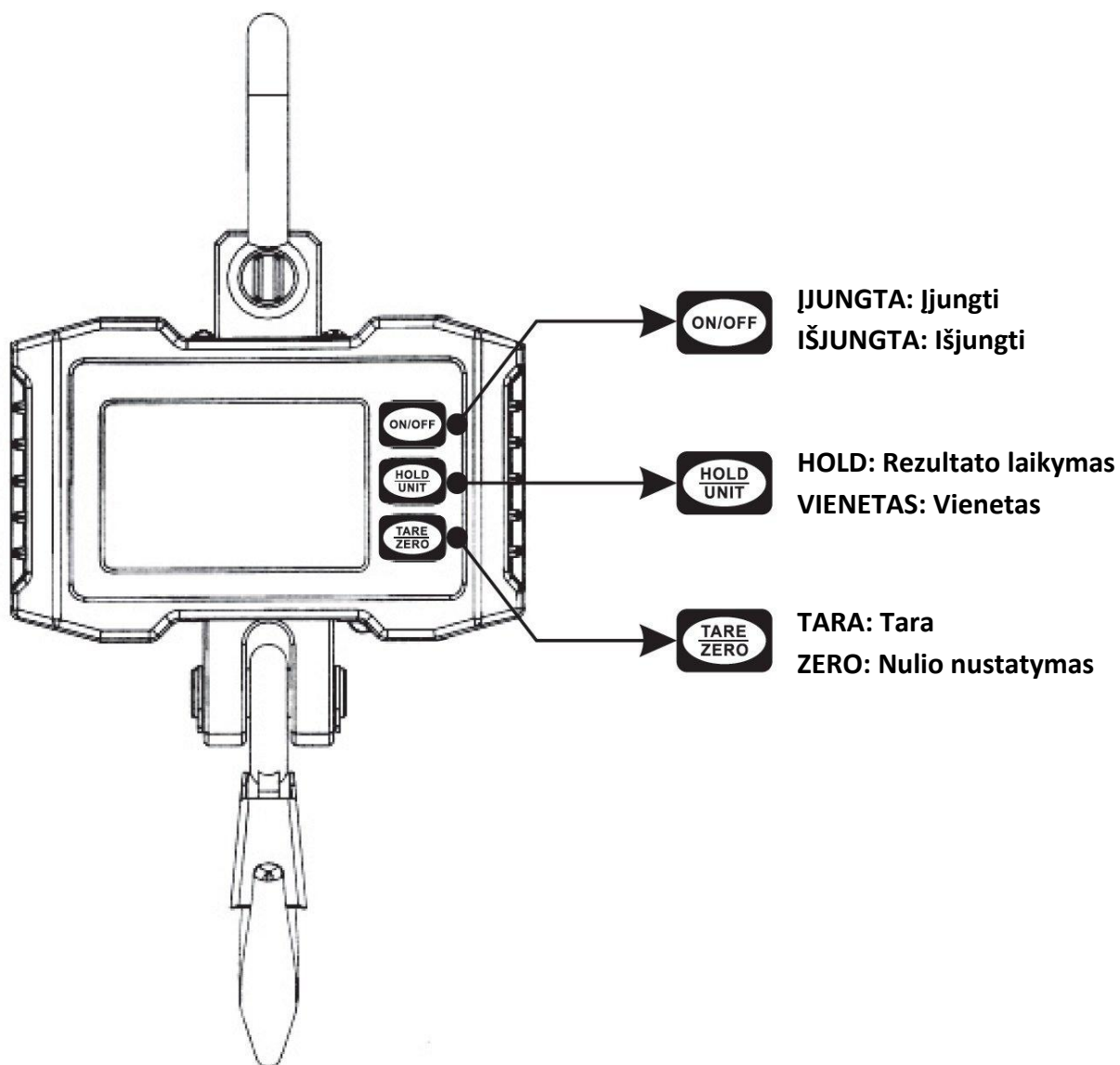
Perkrovos indikatorius 100 % FS + 9e

Maksimali saugi apkrova 125 % laisvosios eigos

Galutinė apkrovos riba 400 % FS

LED ekranas (1,14 colio), 5 skaitmenys

Darbinė temperatūra - 10 °C ~ + 40 °C



Mygtukas	Vardas	Funkcija
	ON/OFF	Ilgas paspaudimas: ĮJUNGTA Trumpai paspauskite: IŠJUNGTA
	HOLD/UNIT	Ilgas paspaudimas: LAIKYTI Trumpas paspaudimas: pakeisti KG/SVARŲ
	TARE/ZERO	Trumpai paspauskite: TARE NULL S - stabilizavimas Z - nulis



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Elektroninės sandėlio kablo svarstyklės 1000 kg, Tipas: G71158, Modelis: OCS-P1

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,
- 2015 m. kovo 31 d. Komisijos deleguotoji direktyva (ES) 2015/863, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo,
- 2017 m. lapkričio 15 d. Nr. 017/2102, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo ir standartus EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

atitinka EB tipo sertifikatus

- Nr. CCTI-2023111304C, 2023 m. spalio 16 d.
- Nr. CCTI-2023111306C, 2023 m. spalio 16 d.

išdavė „Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.“

Adresas: 7 aukštas, A blokas, E pastatas, Yongwei pramonės parkas, Nr. 118, Yongfu kelias, Oiaotou, Fuhai gatvė, Bao'an rajonas, Šendženas, Guangdongas, Kinija

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024-04-22

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G71158

OCS-P1

Elektroniskie noliktavas āķa svāri 1000 kg

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV



Elektroniskie noliktavas āķa svāri

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai lietošanai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

GEKO āķa svāri ir izstrādāti, ņemot vērā drošību. Tomēr, lūdzu, atcerieties, ka nedrīkst pārsniegt svāru maksimālo celbspēji. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies pārslodzes rezultātā.

Iesakām regulāras pārbaudes:

- Ik pēc 3 mēnešiem pārbaudiet pacelšanas gredzenu, āķi un citas sastāvdaļas.
- Pārbauda, vai nav tādu nelīdzenumu kā vaļīgums, deformācija, plaisas tapās un skrūvēs.
- Ja tiek konstatētas jebkādas problēmas, nekavējoties pārtrauciet svāru lietošanu un sazinieties ar izplatītāju, lai veiktu apkopi vai nomainītu detaļas.

Pēc lietošanas:

- Pakariet āķi vertikāli, lai nesabojātu sensoru.
- Uzglabāt atsevišķi no kodīgām vielām.
- Ja svāri ilgstoši netiek lietoti, ieteicams tos uzlādēt ik pēc 3 mēnešiem, lai saglabātu akumulatora darbības laiku.

Neveiksmes gadījumā:

- Neizjauciet un nemēģiniet pats remontēt svārus.
- Problēmu gadījumā sazinieties ar mums vai nosūtiet svārus apkopei.

Akumulatora aizsardzības funkcija:

- Svāri ir aprīkoti ar akumulatora aizsardzības funkciju. Kad akumulatora līmenis ir zems, displejā tiks parādīts "-LO-", informējot, ka ierīce ir jāuzlādē.
- Šajā laikā aktivizējas arī uzlādes indikators.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu pareizu darbību, pirms lietošanas vienmēr uzlādējiet svārus.

RAKSTUROJUMS

- Displeja loga galvenais elements ir LCD displejs, kas attēlo svarīgu informāciju par svāru.
- Lietotāji var vadīt svārus, izmantojot monitorā redzamo informāciju.
- Galvenajā displeja logā ir redzams simbols "S", kas kalpo kā stabilitātes indikators. Kad svāri tiek lietoti un sasniedz stabilitāti, iedegas simbols "S", norādot, ka svāri ir gatavi nolasīšanai.

Lūdzu, ņemiet vērā šos padomus, lai pareizi lietotu svārus.

TEHNISKIE DATI:

Precizitātes klase III

Nulles iestatīšanas diapazons 4% FS

Stabilizācijas laiks: 3–7 sekundes

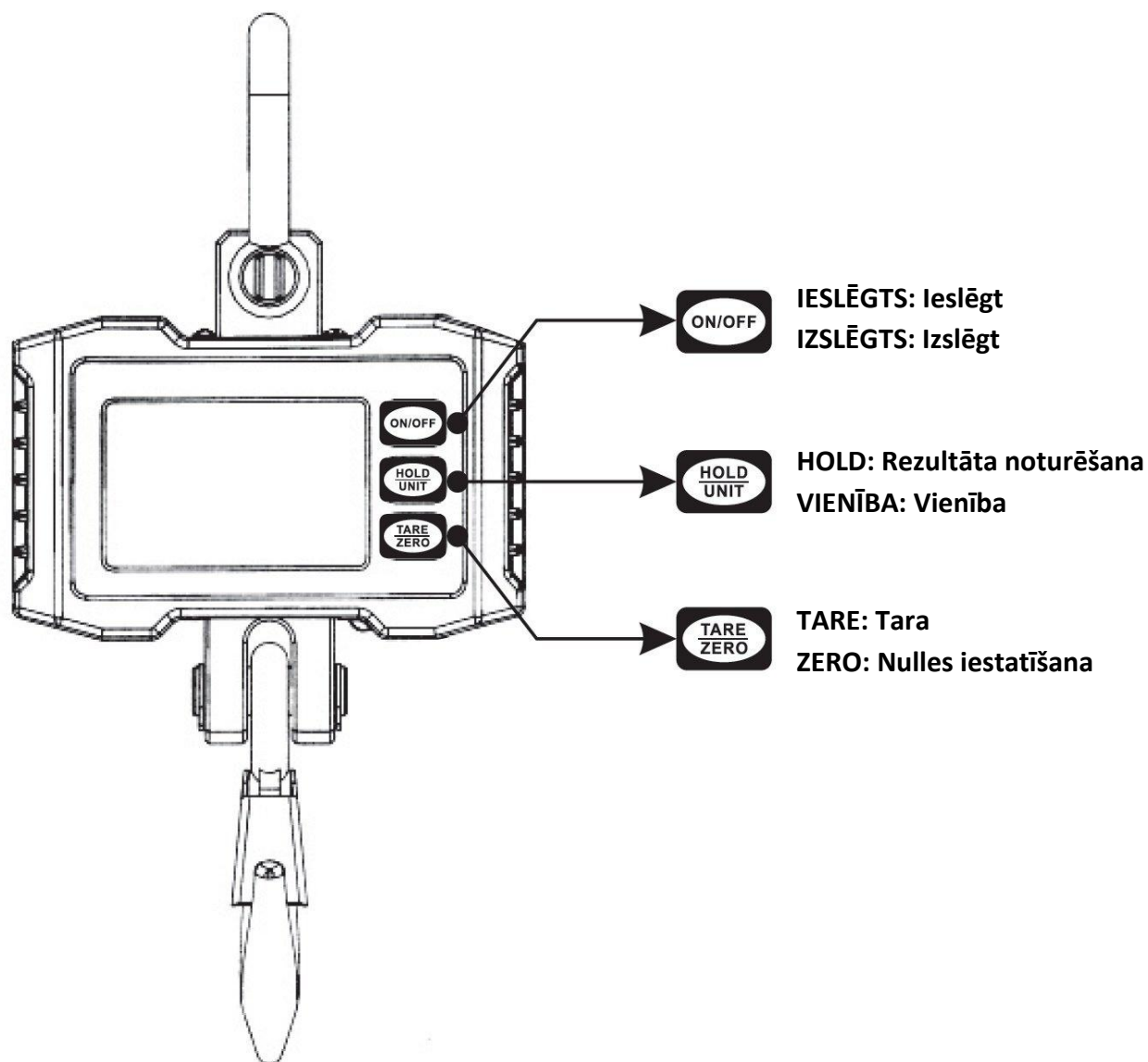
Pārslodzes indikators 100% FS + 9e

Maksimālā drošā slodze 125% no brīvās slodzes

Galīgā slodzes sliekšnis 400% FS

LED displejs (1,14 collas), 5 cipari

Darba temperatūra - 10°C ~ + 40°C



Poga	Vārds	Funkcija
	ON/OFF	Ilgi nospiežot: IESLĒGTS Īsi nospiediet: IZSLĒGTS
	HOLD/UNIT	Ilgi nospiežot: TURĒT Īss nospiešana: mainīt KG/MĀRCIŅAS
	TARE/ZERO	Īsi nospiediet: TARE NULL S - stabilizācija Z - nulle



CE markējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Elektroniskie noliktavas āķa svāri 1000kg, Tips: G71158, Modelis: OCS-P1

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,
 - 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,
 - Komisijas Deleģētā direktīva (ES) 2015/863 (2015. gada 31. marts), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu,
 - 017/2102 (2017. gada 15. novembris), ar ko groza Direktīvu 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- un standarti EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

atbilst EK tipa sertifikātiem

- Nr. CCTI-2023111304C, 2023. gada 16. oktobris
- Nr. CCTI-2023111306C, 2023. gada 16. oktobris

izdevusi Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Pievienot: 7. stāvs, A bloks, E ēka, Yongwei industriālais parks, Nr. 118, Yongfu ceļš, Oiaotou, Fuhai iela, Bao'an rajons, Šenžena, Guanduna, Ķīna

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītлина, 2024. gada 22. aprīlis

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G71158

OCS-P1

Elektronická skladová váha s hákem 1000 kg

Překlad originálního návodu

CZ



Elektronická skladová váha s hákem

POZOR!

Před použitím si přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Háková váha GEKO byla navržena s ohledem na bezpečnost. Nepřekračujte však maximální nosnost váhy. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené přetížením.

Doporučujeme pravidelné kontroly:

- Zvedací oko, hák a další součásti kontrolujte každé 3 měsíce.
- Kontrola nerovností, jako je uvolnění, deformace, praskliny v čepech a šroubech.
- Pokud zjistíte jakékoli problémy, okamžitě přestaňte váhu používat a obraťte se na svého distributora ohledně údržby nebo výměny dílů.

Po použití:

- Zavěste hák svisle, abyste předešli poškození senzoru.
- Skladujte mimo dosah korozivních látek.
- Pokud se váha delší dobu nepoužívá, doporučuje se ji nabíjet každé 3 měsíce, aby se zachovala životnost baterie.

V případě selhání:

- Váhu nerozebírejte ani se ji nepokoušejte opravovat sami.
- V případě problémů nás kontaktujte nebo váhu zašlete do servisu.

Funkce ochrany baterie:

- Váha je vybavena funkcí ochrany baterie. Pokud je úroveň nabití baterie nízká, na displeji se zobrazí „-LO-“, což vás informuje, že je třeba zařízení nabít.
- V tomto okamžiku se také aktivuje indikátor nabíjení.

POZNÁMKA: Před použitím váhu vždy nabijte, aby byla zajištěna její správná funkce.

CHARAKTERISTICKÝ

- Hlavním prvkem zobrazovacího okna je LCD displej, který zobrazuje důležité informace o hmotnosti.
- Uživatelé mohou váhu ovládat pomocí informací zobrazených na monitoru.
- Hlavní displej zobrazuje symbol „S“, který slouží jako indikátor stability. Když je váha v provozu a dosáhne stability, rozsvítí se symbol „S“, což znamená, že váha je připravena k odečtu.

Pro správné používání váhy si prosím vezměte na vědomí tyto tipy.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Třída přesnosti III

Rozsah nulování 4 % FS

Doba stabilizace: 3–7 sekund

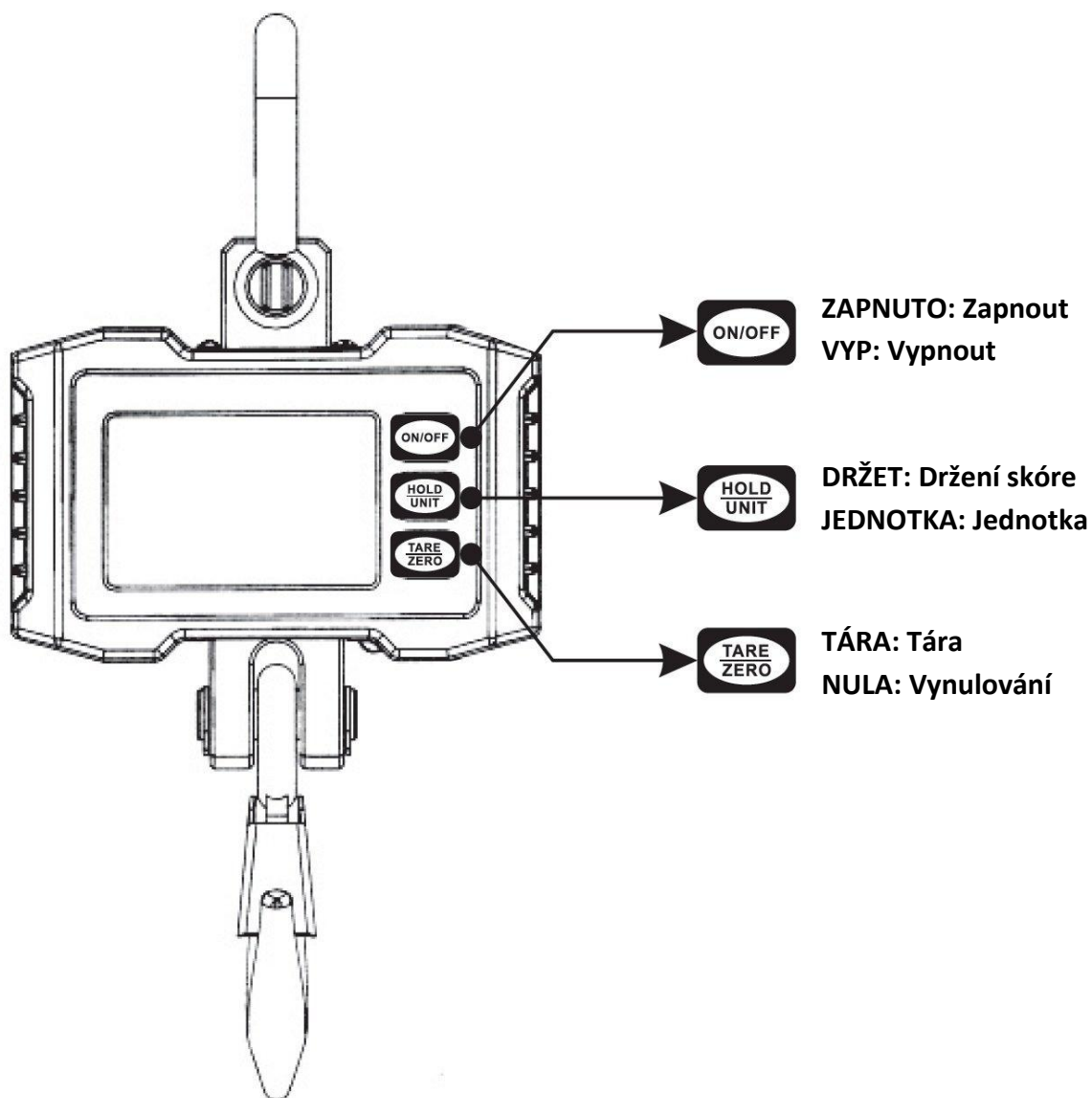
Indikátor přetížení 100 % FS + 9e

Maximální bezpečné zatížení 125 % plného rozsahu

Konečný práh zatížení 400 % FS

LED displej (1,14") 5 číslic

Provozní teplota - 10 °C ~ + 40 °C



Tlačítko	Jméno	Funkce
	ON/OFF	Dlouhé stisknutí: ZAPNUTO Krátké stisknutí: VYP
	HOLD/UNIT	Dlouhé stisknutí: DRŽET Krátké stisknutí: změna KG/LB
	TARE/ZERO	Krátké stisknutí: TÁRA NULA S - stabilizace Z - nula



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje , že :

Elektronická skladová váha s hákem 1000 kg, Typ: G71158, Model: OCS-P1

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
 - 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,
 - směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení,
 - 017/2102 ze dne 15. listopadu 2017, kterým se mění směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

splňuje požadavky typových certifikátů ES

- č. CCTI-2023111304C ze dne 16. 10. 2023
- č. CCTI-2023111306C ze dne 16. 10. 2023

vydané společností Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Adresa: 7. patro, blok A, budova E, průmyslový park Yongwei, č. 118, silnice Yongfu, Oiaotou, ulice Fuhai, okres Bao'an, Šen-čen, provincie Guangdong, Čína

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22. 4. 2024
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G71158

OCS-P1

Elektronická skladová váha s hákom 1000 kg

Preklad originálnych pokynov

SK



Elektronická skladová váha s hákom

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Háková váha GEKO bola navrhnutá s ohľadom na bezpečnosť. Neprekračujte však maximálnu nosnosť váhy. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené preťažením.

Odporúčame pravidelné kontroly:

- Zdvíhacie oko, hák a ostatné komponenty skontrolujte každé 3 mesiace.
- Kontrola nezrovnalostí, ako je uvoľnenie, deformácia, praskliny v čapoch a skrutkách.
- Ak zistíte akékoľvek problémy, okamžite prestaňte váhu používať a kontaktujte svojho distribútora kvôli údržbe alebo výmene dielov.

Po použití:

- Zaveste háčik vertikálne, aby ste predišli poškodeniu senzora.
- Skladujte mimo dosahu korozívnych látok.
- Ak sa váha dlhší čas nepoužíva, odporúča sa ju nabíjať každé 3 mesiace, aby sa zachovala životnosť batérie.

V prípade zlyhania:

- Váhu nerozoberajte ani sa nepokúšajte opraviť sami.
- V prípade problémov nás kontaktujte alebo pošlite váhu do servisu.

Funkcia ochrany batérie:

- Váha je vybavená funkciou ochrany batérie. Keď je batéria takmer vybitá, na displeji sa zobrazí „-LO-“, čo vás informuje, že je potrebné zariadenie nabíť.
- V tomto okamihu sa aktivuje aj indikátor nabíjania.

POZNÁMKA: Pred použitím váhu vždy nabite, aby ste zabezpečili jej správnu prevádzku.

CHARAKTERISTIKA

- Hlavným prvkom zobrazovacieho okna je LCD displej, ktorý zobrazuje dôležité informácie o hmotnosti.
- Používatelia môžu ovládať váhu pomocou informácií zobrazených na monitore.
- V hlavnom okne displeja sa zobrazuje symbol „S“, ktorý slúži ako indikátor stability. Keď sa váha používa a dosiahne stabilitu, symbol „S“ sa rozsvieti, čo znamená, že váha je pripravená na odčítanie.

Pre správne používanie váhy dodržiavajte tieto tipy.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Trieda presnosti III

Rozsah nulovania 4 % z rozsahu

Čas stabilizácie: 3-7 sekúnd

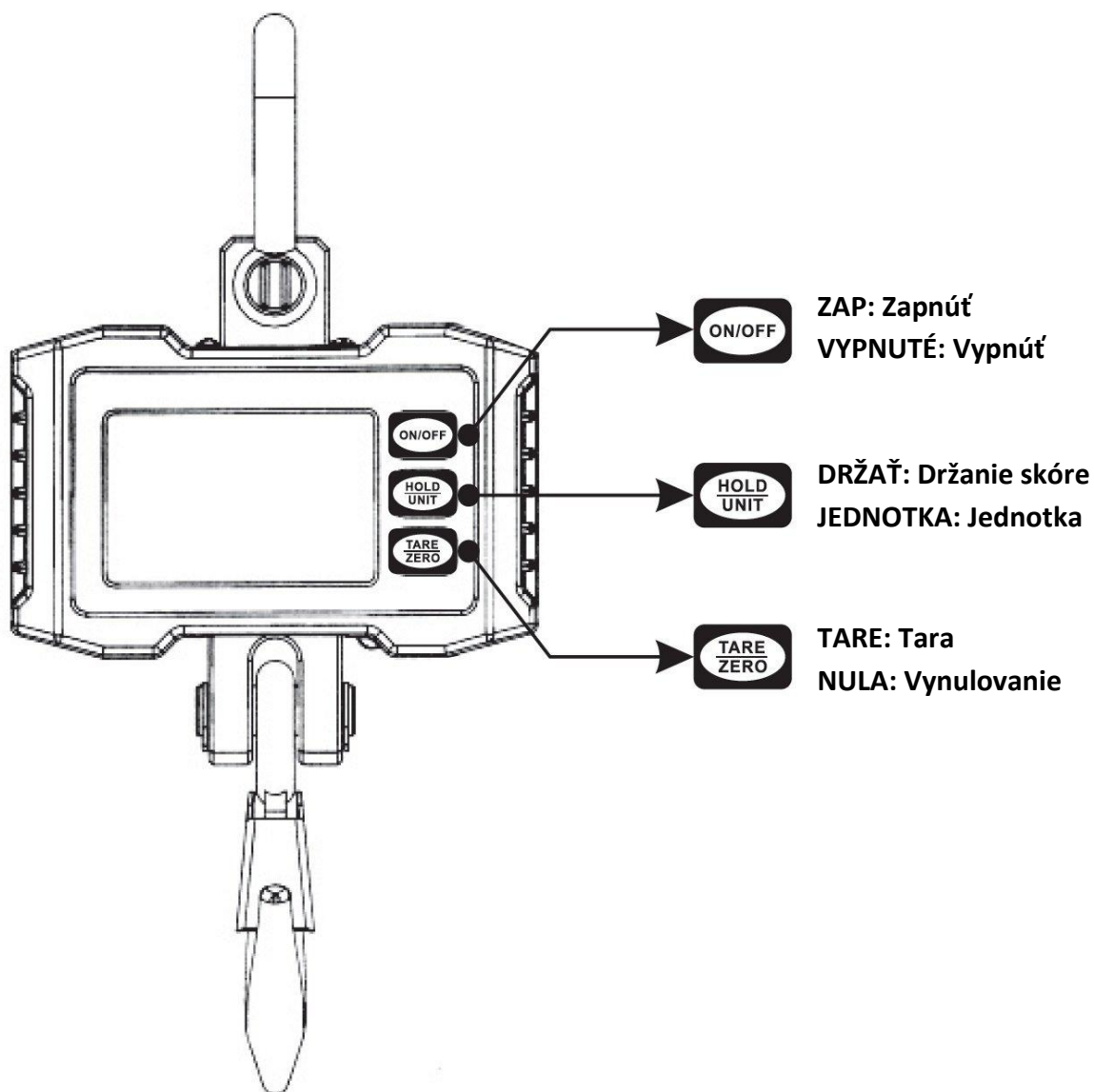
Indikátor preťaženia 100 % FS + 9e

Maximálne bezpečné zaťaženie 125 % FS

Konečný prah zaťaženia 400 % FS

LED displej (1,14") 5 číslic

Prevádzková teplota - 10 °C ~ + 40 °C



Tlačidlo	Meno	Funkcia
	ON/OFF	Dlhé stlačenie: ZAP. Krátko stlačenie: VYPNUTÉ
	HOLD/UNIT	Dlhé stlačenie: PODRŽAŤ Krátko stlačenie: zmena KG/LB
	TARE/ZERO	Krátko stlačenie: TÁRA NULA S - stabilizácia Z - nula



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

vyhlásenie o zhode ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že :

Elektronická skladová váha s hákom 1000 kg, Typ: G71158, Model: OCS-P1

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,
 - 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,
 - delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2015/863 z 31. marca 2015, ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok,
 - 017/2102 z 15. novembra 2017, ktorým sa mení smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
- a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

zodpovedá typovým certifikátom ES

- č. CCTI-2023111304C zo dňa 16. 10. 2023

- č. CCTI-2023111306C zo dňa 16. 10. 2023

vydané spoločnosťou Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Adresa: 7. poschodie, blok A, budova E, priemyselný park Yongwei, č. 118, cesta Yongfu, Oiaotou, ulica Fuhai, okres Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Čína

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22. 4. 2024

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G71158

OCS-P1

Elektronikus raktári horgos mérleg 1000kg

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Elektronikus raktári horgos mérleg

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A GEKO horgos mérleget a biztonság szem előtt tartásával tervezték. Kérjük azonban, ne feledje, hogy ne lépje túl a mérleg maximális teherbírását. A gyártó nem vállal felelősséget a túlterhelés okozta károkért.

Rendszeres ellenőrzéseket javasolunk:

- Ellenőrizze az emelőgyűrűt, a horgot és a többi alkatrészt 3 havonta.
- A csapok és csavarok egyenetlenségeinek, például lazaságának, deformációjának, repedéseinek ellenőrzése.
- Ha bármilyen problémát észlel, azonnal hagyja abba a mérleg használatát, és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval karbantartás vagy alkatrészcsere céljából.

Használat után:

- Akassza fel függőlegesen a kampót, hogy elkerülje az érzékelő károsodását.
- Maró anyagoktól távol tárolandó.
- Ha hosszabb ideig nem használja a mérleget, ajánlott 3 havonta feltölteni az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében.

Meghibásodás esetén:

- Ne szerelje szét és ne próbálja meg saját maga megjavítani a mérleget.
- Probléma esetén vegye fel velünk a kapcsolatot, vagy küldje el a mérleget szervizbe.

Akkumulátorvédelmi funkció:

- A mérleg akkumulátorvédelmi funkcióval van felszerelve. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelzőn a "-LO-" felirat jelenik meg, amely jelzi, hogy a készüléket fel kell tölteni.
- Ekkor a töltésjelző is bekapcsol.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő működés biztosítása érdekében használat előtt mindig töltse fel a mérleget.

JELLEGZETES

- A kijelző ablak fő eleme az LCD kijelző, amely fontos információkat jelenít meg a súlyról.
- A felhasználók a monitoron megjelenített információk segítségével kezelhetik a mérleget.
- A fő kijelzőablakban az „S” szimbólum látható, amely stabilitásjelzőként szolgál. Amikor a mérleg használatban van és eléri a stabilitást, az „S” szimbólum világít, jelezve, hogy a mérleg készen áll a leolvasásra.

Kérjük, vegye figyelembe ezeket a tippeket a mérleg helyes használatához.

MŰSZAKI ADATOK:

III. pontossági osztály

Nullázási tartomány 4% FS

Stabilizációs idő: 3-7 másodperc

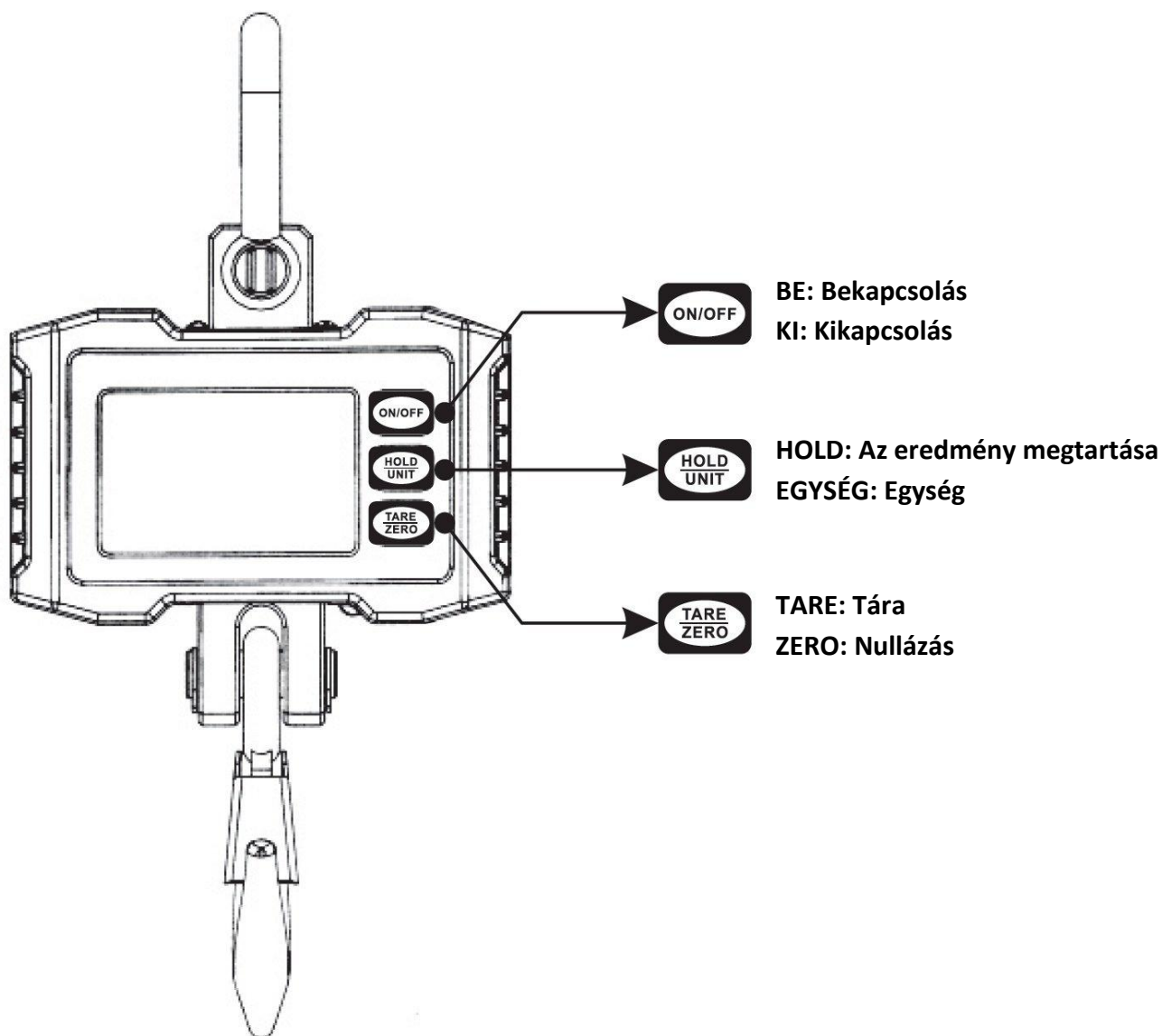
Túlterhelésjelző 100% FS + 9e

Maximális biztonságos terhelés 125% FS

Végső terhelési küszöb 400% FS

LED kijelző (1,14") 5 számjegyű

Üzemi hőmérséklet - 10°C ~ + 40°C



Gomb	Név	Funkció
	ON/OFF	Hosszan megnyomva: BE Röviden megnyomva: KI
	HOLD/UNIT	Hosszan megnyomva: TARTÁS Röviden megnyomva: módosítás KG/FONT
	TARE/ZERO	Röviden megnyomva: TÁRÁZÁS NULLA S - stabilizáció Z - nulla



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** :

Elektronikus raktári horgos mérleg 1000kg, Típus: G71158, Modell: OCS-P1

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,
- a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
- A Bizottság (EU) 2015/863 felhatalmazáson alapuló irányelve (2015. március 31.) a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok listája tekintetében történő módosításáról,
- 017/2102 (2017. november 15.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv módosításáról és szabványok EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

megfelel az EK típustanúsítványoknak

- CCTI-2023111304C számú, 2023.10.16-i határozat
- CCTI-2023111306C számú, 2023.10.16-i határozat

a Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd. által kibocsátva

Cím: 7. emelet, A tömb, E épület, Yongwei Ipari Park, 118. szám, Yongfu út, Oiaotou, Fuhai utca, Bao'an kerület, Sencsen, Guangdong, Kína

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024.04.22.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G71158
OCS-P1

Cântar electronic cu cârlig pentru depozit 1000 kg
Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Cântar electronic cu cârlig pentru depozit

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

REGULI DE SIGURANȚĂ

Cântarul cu cârlig GEKO a fost proiectat având în vedere siguranța. Cu toate acestea, vă rugăm să nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a cântarului. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de supraîncărcare.

Recomandăm controale regulate:

- Verificați inelul de ridicare, cârligul și alte componente la fiecare 3 luni.
- Verificarea neregularităților precum slăbire, deformare, fisuri la știfturi și șuruburi.
- Dacă detectați probleme, opriți imediat utilizarea cântarului și contactați distribuitorul pentru întreținere sau înlocuirea pieselor.

După utilizare:

- Agățați cârligul vertical pentru a evita deteriorarea senzorului.
- A se păstra departe de substanțe corozive.
- Dacă nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă încărcarea cântarului la fiecare 3 luni pentru a menține durata de viață a bateriei.

În caz de defecțiune:

- Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur cântarul.
- În caz de probleme, contactați-ne sau trimiteți cântarul la service.

Funcția de protecție a bateriei:

- Cântarul este echipat cu o funcție de protecție a bateriei. Când nivelul bateriei este scăzut, afișajul va afișa „-LO-”, informându-vă că dispozitivul trebuie încărcat.
- Indicatorul de încărcare se activează și el în acest moment.

NOTĂ: Încărcați întotdeauna cântarul înainte de utilizare pentru a asigura funcționarea corectă.

CARACTERISTICĂ

- Elementul principal al ferestrei de afișare este afișajul LCD, care prezintă informații importante despre greutate.
- Utilizatorii pot opera cântarul folosind informațiile afișate pe monitor.
- Fereastra principală de afișare afișează simbolul „S”, care servește ca indicator de stabilitate. Când cântarul este în uz și atinge stabilitatea, simbolul „S” se aprinde, indicând faptul că cântarul este gata de citire.

Vă rugăm să rețineți aceste sfaturi pentru a utiliza corect cântarul.

DATE TEHNICE:

Clasa de precizie III

Interval de zeroare 4% din valoarea de bază

Timp de stabilizare: 3-7 secunde

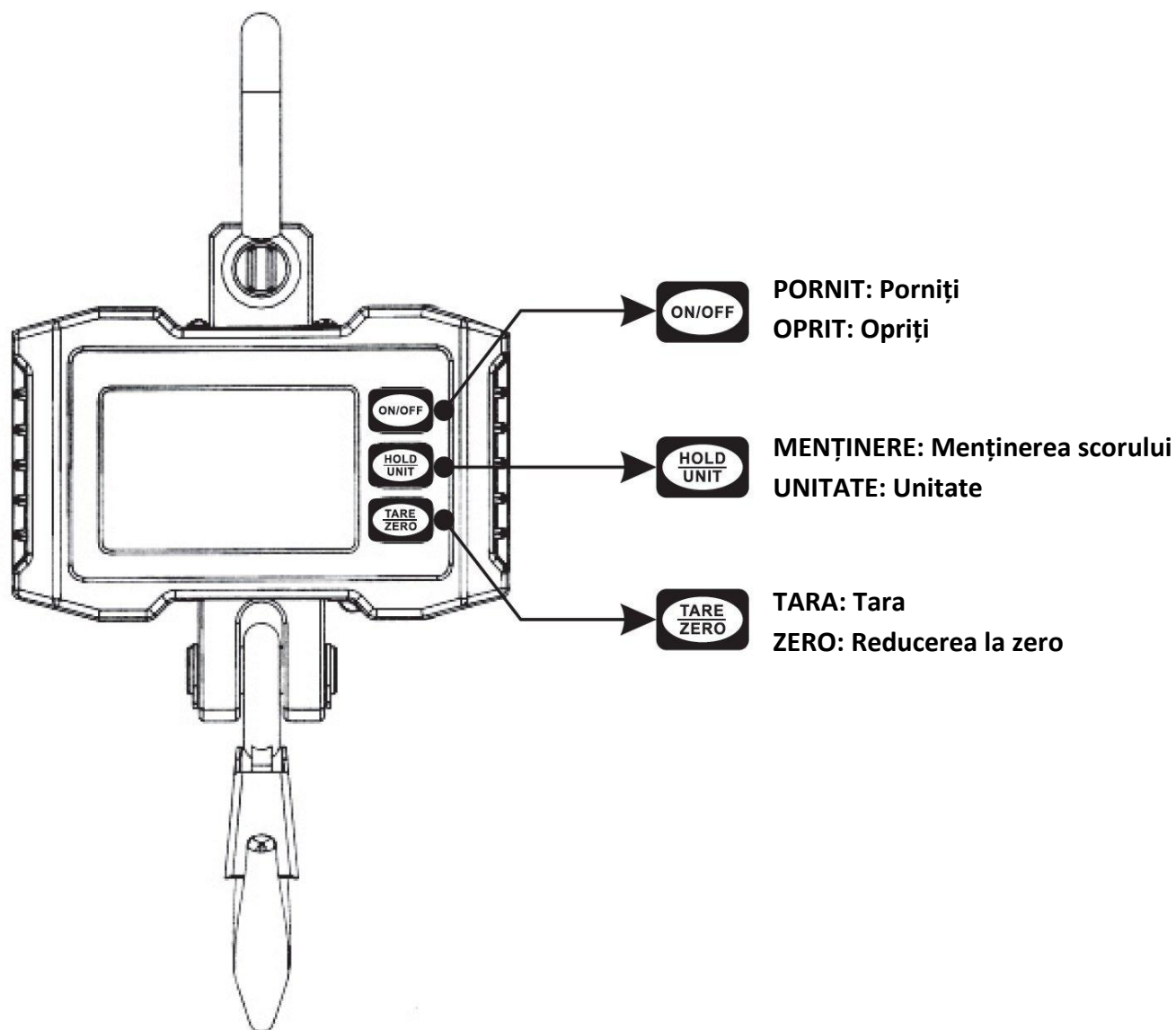
Indicator de suprasarcină 100% FS + 9e

Sarcină maximă sigură 125% din FS

Pragul de încărcare finală 400% din valoarea totală a sarcinii

Afișaj LED (1,14") 5 cifre

Temperatura de funcționare - 10°C ~ + 40°C



Buton	Nume	Funcție
	ON/OFF	Apăsare lungă: PORNIT Apăsare scurtă: OPRIT
	HOLD/UNIT	Apăsare lungă: MENȚINEȚI apăsat Apăsare scurtă: modificare KG/LBS
	TARE/ZERO	Apăsare scurtă: TARE ZERO S - stabilizare Z - zero



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Cântar electronic cu cârlig pentru depozit 1000 kg, Tip: G71158, Model: OCS-P1

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
 - 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,
 - Directiva delegată (UE) 2015/863 a Comisiei din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate,
 - 017/2102 din 15 noiembrie 2017 de modificare a Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- și standarde EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

respectă certificatele de tip CE

- Nr. CCTI-2023111304C din 16.10.2023

- Nr. CCTI-2023111306C din 16.10.2023

emis de Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Adresă: Etajul 7, Blocul A, Clădirea E, Parcul Industrial Yongwei, Nr. 118, Drumul Yongfu, Oiaotou, Strada Fuhai, Districtul Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G71158

OCS-P1

Báscula electrónica de gancho para almacén 1000 kg

Traducción de las instrucciones originales

ES



Báscula electrónica de gancho para almacén

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

NORMAS DE SEGURIDAD

La báscula de gancho GEKO ha sido diseñada pensando en la seguridad. Sin embargo, recuerde no exceder su capacidad máxima de carga. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por sobrecarga.

Recomendamos chequeos regulares:

- Revise el anillo de elevación, el gancho y otros componentes cada 3 meses.
- Comprobación de irregularidades como holgura, deformación, grietas en pasadores y tornillos.
- Si detecta algún problema, deje de utilizar la báscula inmediatamente y comuníquese con su distribuidor para realizar mantenimiento o reemplazar piezas.

Después de su uso:

- Cuelgue el gancho verticalmente para evitar dañar el sensor.
- Almacenar lejos de sustancias corrosivas.
- Si no se utiliza durante un tiempo prolongado, se recomienda cargar la báscula cada 3 meses para mantener la vida útil de la batería.

En caso de fallo:

- No desmonte ni intente reparar la báscula usted mismo.
- En caso de problemas, póngase en contacto con nosotros o envíe la báscula a reparar.

Función de protección de la batería:

La báscula cuenta con una función de protección de batería. Cuando el nivel de batería es bajo, la pantalla mostrará "-LO-", lo que indica que es necesario cargar el dispositivo.

- El indicador de carga también se activa en este momento.

NOTA: Cargue siempre la báscula antes de usarla para garantizar un funcionamiento correcto.

CARACTERÍSTICA

- El elemento principal de la ventana de visualización es la pantalla LCD, que presenta información importante sobre el peso.
- Los usuarios pueden operar la báscula utilizando la información que se muestra en el monitor.

La ventana principal muestra el símbolo "S", que sirve como indicador de estabilidad. Cuando la báscula está en uso y alcanza la estabilidad, el símbolo "S" se ilumina, indicando que está lista para la lectura.

Tenga en cuenta estos consejos para utilizar la báscula correctamente.

DATOS TÉCNICOS:

Clase de precisión III

Rango de puesta a cero 4% FS

Tiempo de estabilización: 3-7 segundos

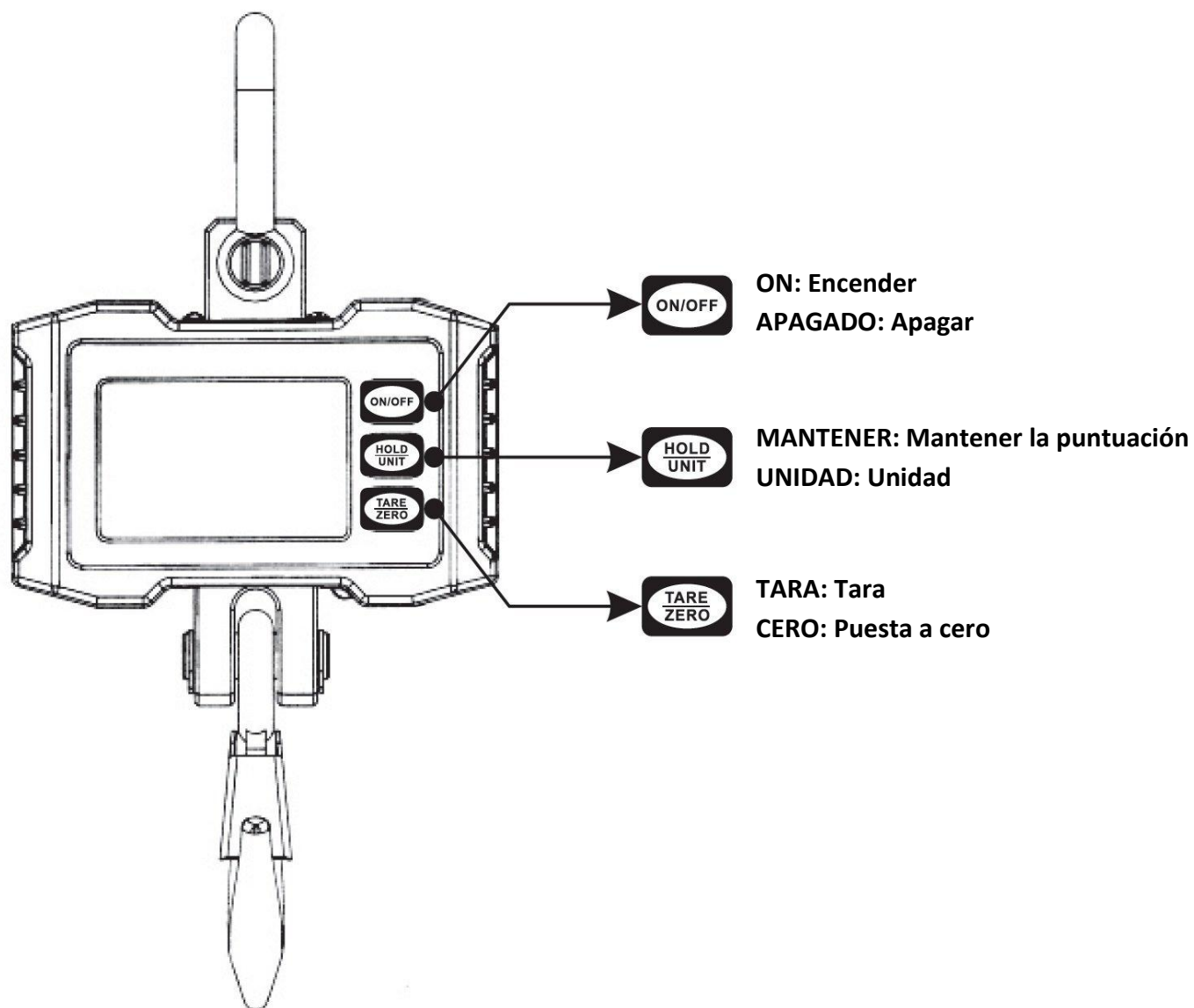
Indicador de sobrecarga 100% FS + 9e

Carga máxima segura 125 % FS

Umbral de carga final 400% FS

Pantalla LED (1,14") 5 dígitos

Temperatura de funcionamiento - 10 °C ~ + 40 °C



Botón	Nombre	Función
	ON/OFF	Pulsación larga: ON Presionar brevemente: APAGADO
	HOLD/UNIT	Pulsación larga: MANTENER Pulsación corta: cambiar kg/libras
	TARE/ZERO	Prensa breve: TARA CERO S - estabilización Z - cero



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Báscula electrónica de gancho para almacén de 1000 kg, Tipo: G71158, Modelo: OCS-P1

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
- 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,
- Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas,
- 017/2102, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

y normas EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Cumple con los certificados de tipo CE

- N.º CCTI-2023111304C de 16/10/2023
- N.º CCTI-2023111306C de 16/10/2023

emitido por Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Dirección: 7.º piso, Bloque A, Edificio E, Parque Industrial Yongwei, n.º 118, Carretera Yongfu, Oiaotou, Calle Fuhai, Distrito de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G71158
OCS-P1

Bilancia elettronica a gancio per magazzino 1000 kg
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Bilancia elettronica a gancio per magazzino

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per un utilizzo futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

REGOLE DI SICUREZZA

La bilancia a gancio GEKO è stata progettata pensando alla sicurezza. Tuttavia, si prega di ricordare di non superare la portata massima della bilancia. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da sovraccarico.

Consigliamo controlli regolari:

- Controllare l'anello di sollevamento, il gancio e gli altri componenti ogni 3 mesi.
- Controllo di irregolarità quali allentamenti, deformazioni, crepe nei perni e nelle viti.
- Se si rilevano problemi, interrompere immediatamente l'uso della bilancia e contattare il distributore per la manutenzione o la sostituzione di parti.

Dopo l'uso:

- Appendere il gancio verticalmente per evitare di danneggiare il sensore.
- Conservare lontano da sostanze corrosive.
- Se non utilizzata per un lungo periodo, si consiglia di caricare la bilancia ogni 3 mesi per preservare la durata della batteria.

In caso di guasto:

- Non smontare o tentare di riparare la bilancia da soli.
- In caso di problemi, contattateci o inviate la bilancia in assistenza.

Funzione di protezione della batteria:

- La bilancia è dotata di una funzione di protezione della batteria. Quando il livello della batteria è basso, il display visualizza "-LO-", per informare che il dispositivo deve essere ricaricato.
- A questo punto si attiva anche l'indicatore di carica.

NOTA: per garantirne il corretto funzionamento, caricare sempre la bilancia prima dell'uso.

CARATTERISTICA

- L'elemento principale della finestra di visualizzazione è il display LCD, che presenta informazioni importanti sul peso.
- Gli utenti possono utilizzare la bilancia utilizzando le informazioni visualizzate sul monitor.
- Il display principale mostra il simbolo "S", che funge da indicatore di stabilità. Quando la bilancia è in uso e raggiunge la stabilità, il simbolo "S" si illumina, indicando che la bilancia è pronta per la lettura.

Si prega di notare questi suggerimenti per utilizzare la bilancia correttamente.

DATI TECNICI:

Classe di precisione III

Campo di azzeramento 4% FS

Tempo di stabilizzazione: 3-7 secondi

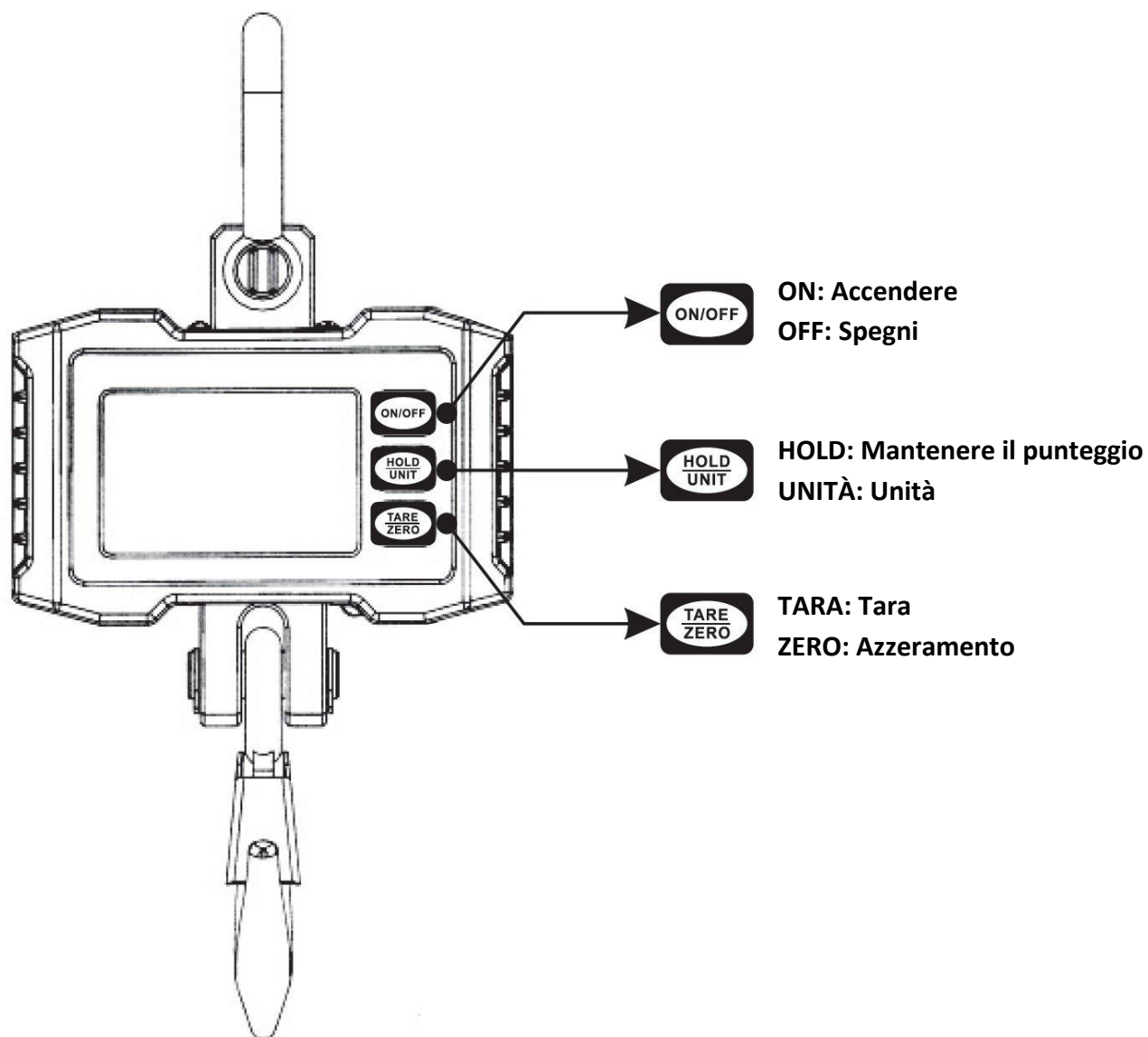
Indicatore di sovraccarico 100% FS + 9e

Carico massimo sicuro 125% FS

Soglia di carico finale 400% FS

Display LED (1,14") 5 cifre

Temperatura di esercizio - 10°C ~ + 40°C



Pulsante	Nome	Funzione
	ON/OFF	Pressione lunga: ON Premere brevemente: OFF
	HOLD/UNIT	Pressione prolungata: TENERE PREMUTO Pressione breve: modifica KG/LB
	TARE/ZERO	Premere brevemente: TARA ZERO S - stabilizzazione Z - zero



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che :

Bilancia elettronica a gancio per magazzino 1000 kg, Tipo: G71158, Modello: OCS-P1

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
 - 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
 - Direttiva delegata (UE) 2015/863 della Commissione, del 31 marzo 2015, che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni,
 - 017/2102 del 15 novembre 2017 che modifica la direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- e norme EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

conforme ai certificati di tipo CE

- N. CCTI-2023111304C del 16/10/2023
- N. CCTI-2023111306C del 16/10/2023

rilasciato da Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Indirizzo: 7° piano, Blocco A, Edificio E, Parco industriale Yongwei, n. 118, Yongfu Road, Oiaotou, Fuhai Street, Distretto di Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Cina

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e qualifica della persona autorizzata



G71158

OCS-P1

Elektronische magazijnhaakweegschaal 1000kg

Vertaling van de originele instructies

NL



Elektronische magazijnhaakweegschaal

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

VEILIGHEIDSREGELS

De GEKO haakweegschaal is ontworpen met oog op veiligheid. Let er echter op dat u het maximale draagvermogen van de weegschaal niet overschrijdt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door overbelasting.

Wij adviseren u om u regelmatig te laten controleren:

- Controleer de hijsring, de haak en andere onderdelen iedere 3 maanden.
- Controleren op onregelmatigheden zoals losheid, vervorming en scheuren in pennen en schroeven.
- Indien u problemen constateert, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de weegschaal en neem contact op met uw distributeur voor onderhoud of vervanging van onderdelen.

Na gebruik:

- Hang de haak verticaal om schade aan de sensor te voorkomen.
- Bewaar uit de buurt van bijtende stoffen.
- Als u de weegschaal gedurende langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de weegschaal iedere 3 maanden op te laden om de batterijduur te verlengen.

Bij een storing:

- Probeer de weegschaal niet zelf te demonteren of te repareren.
- Indien er zich problemen voordoen, kunt u contact met ons opnemen of de weegschaal opsturen voor service.

Batterijbeschermingsfunctie:

- De weegschaal is uitgerust met een batterijbeschermingsfunctie. Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnt op het display "-LO-", wat aangeeft dat het apparaat moet worden opgeladen.
- Op dit moment wordt ook de laadindicator geactiveerd.

LET OP: Laad de weegschaal altijd op voordat u hem gebruikt, zodat u zeker weet dat hij goed werkt.

KENMERKEND

- Het belangrijkste element van het displayvenster is het LCD-scherm, dat belangrijke informatie over het gewicht weergeeft.
- Gebruikers kunnen de weegschaal bedienen met behulp van de informatie die op de monitor wordt weergegeven.
- Het hoofddisplay toont het "S"-symbool, dat dient als stabiliteitsindicator. Wanneer de weegschaal in gebruik is en de stabiliteit bereikt, licht het "S"-symbool op, wat aangeeft dat de weegschaal klaar is om af te lezen.

Houd deze tips in gedachten om de weegschaal correct te gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Nauwkeurigheidsklasse III

Nulbereik 4% FS

Stabilisatietijd: 3-7 seconden

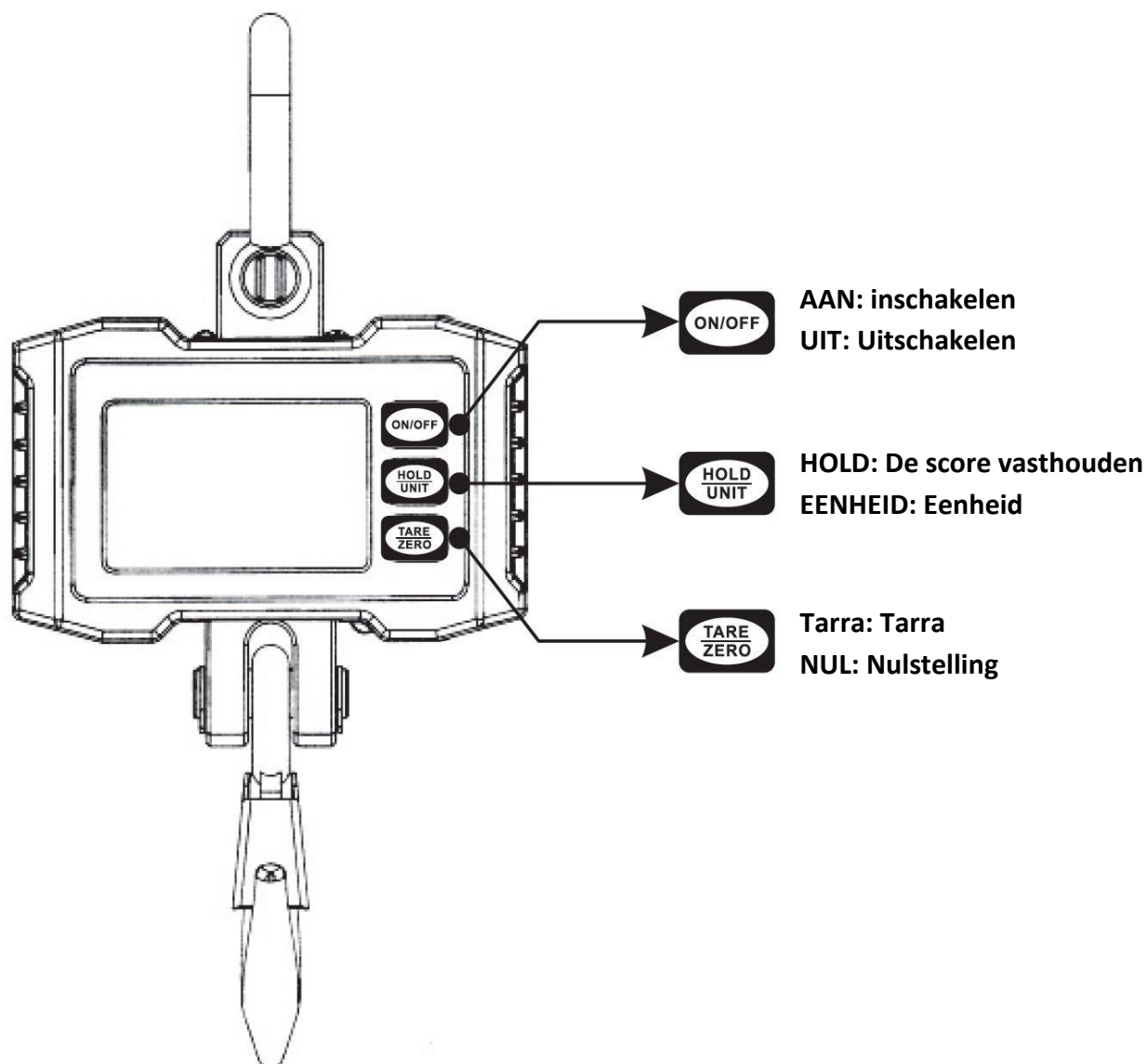
Overbelastingsindicator 100% FS + 9e

Maximale veilige belasting 125% FS

Eindbelastingdrempel 400% FS

LED-display (1,14") 5 cijfers

Bedrijfstemperatuur - 10C ~ + 40C



Knop	Naam	Functie
	ON/OFF	Lang indrukken: AAN Kort indrukken: UIT
	HOLD/UNIT	Lang indrukken: HOUDEN Kort indrukken: veranderen KG/LBS
	TARE/ZERO	Kort indrukken: TARRA NUL S - stabilisatie Z - nul



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Elektronische magazijnhaakweegschaal 1000kg, Type: G71158, Model: OCS-P1

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
- Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 van de Commissie van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen,
- 017/2102 van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en normen EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

voldoet aan de EG-typecertificaten

- Nr. CCTI-2023111304C van 16/10/2023
- Nr. CCTI-2023111306C van 16/10/2023

uitgegeven door Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Adres: 7e verdieping, blok A, gebouw E, Yongwei Industrial Park, nr. 118, Yongfu Road, Oiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G71158
OCS-P1

Ηλεκτρονική ζυγαριά αποθήκης με γάντζο 1000kg
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Ηλεκτρονική ζυγαριά αποθήκης με γάντζο

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ζυγαριά GEKO με γάντζο έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την ασφάλεια. Ωστόσο, θυμηθείτε να μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου της ζυγαριάς. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση.

Συνιστούμε τακτικούς ελέγχους:

- Ελέγχετε τον δακτύλιο ανύψωσης, το γάντζο και τα άλλα εξαρτήματα κάθε 3 μήνες.
- Έλεγχος για ανωμαλίες όπως χαλαρότητα, παραμόρφωση, ρωγμές σε πείρους και βίδες.
- Εάν εντοπιστούν προβλήματα, διακόψτε αμέσως τη χρήση της ζυγαριάς και επικοινωνήστε με τον διανομέα σας για συντήρηση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων.

Μετά τη χρήση:

- Κρεμάστε το γάντζο κάθετα για να μην προκληθεί ζημιά στον αισθητήρα.
- Φυλάσσετε μακριά από διαβρωτικές ουσίες.
- Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να φορτίζετε τη ζυγαριά κάθε 3 μήνες για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Σε περίπτωση αποτυχίας:

- Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας τη ζυγαριά.
- Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε μαζί μας ή στείλτε τη ζυγαριά για σέρβις.

Λειτουργία προστασίας μπαταρίας:

- Η ζυγαριά είναι εξοπλισμένη με λειτουργία προστασίας μπαταρίας. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "-LO-", ενημερώνοντάς σας ότι η συσκευή χρειάζεται φόρτιση.
- Η ένδειξη φόρτισης ενεργοποιείται επίσης αυτή τη στιγμή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να φορτίζετε πάντα τη ζυγαριά πριν από τη χρήση για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟΣ

- Το κύριο στοιχείο του παραθύρου προβολής είναι η οθόνη LCD, η οποία παρουσιάζει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το βάρος.
- Οι χρήστες μπορούν να χειριστούν τη ζυγαριά χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
- Το κύριο παράθυρο οθόνης εμφανίζει το σύμβολο "S", το οποίο χρησιμεύει ως ένδειξη σταθερότητας. Όταν η ζυγαριά χρησιμοποιείται και σταθεροποιηθεί, το σύμβολο "S" ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η ζυγαριά είναι έτοιμη για ανάγνωση.

Λάβετε υπόψη αυτές τις συμβουλές για να χρησιμοποιήσετε σωστά τη ζυγαριά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Κλάση ακρίβειας III

Εύρος μηδενισμού 4% FS

Χρόνος σταθεροποίησης: 3-7 δευτερόλεπτα

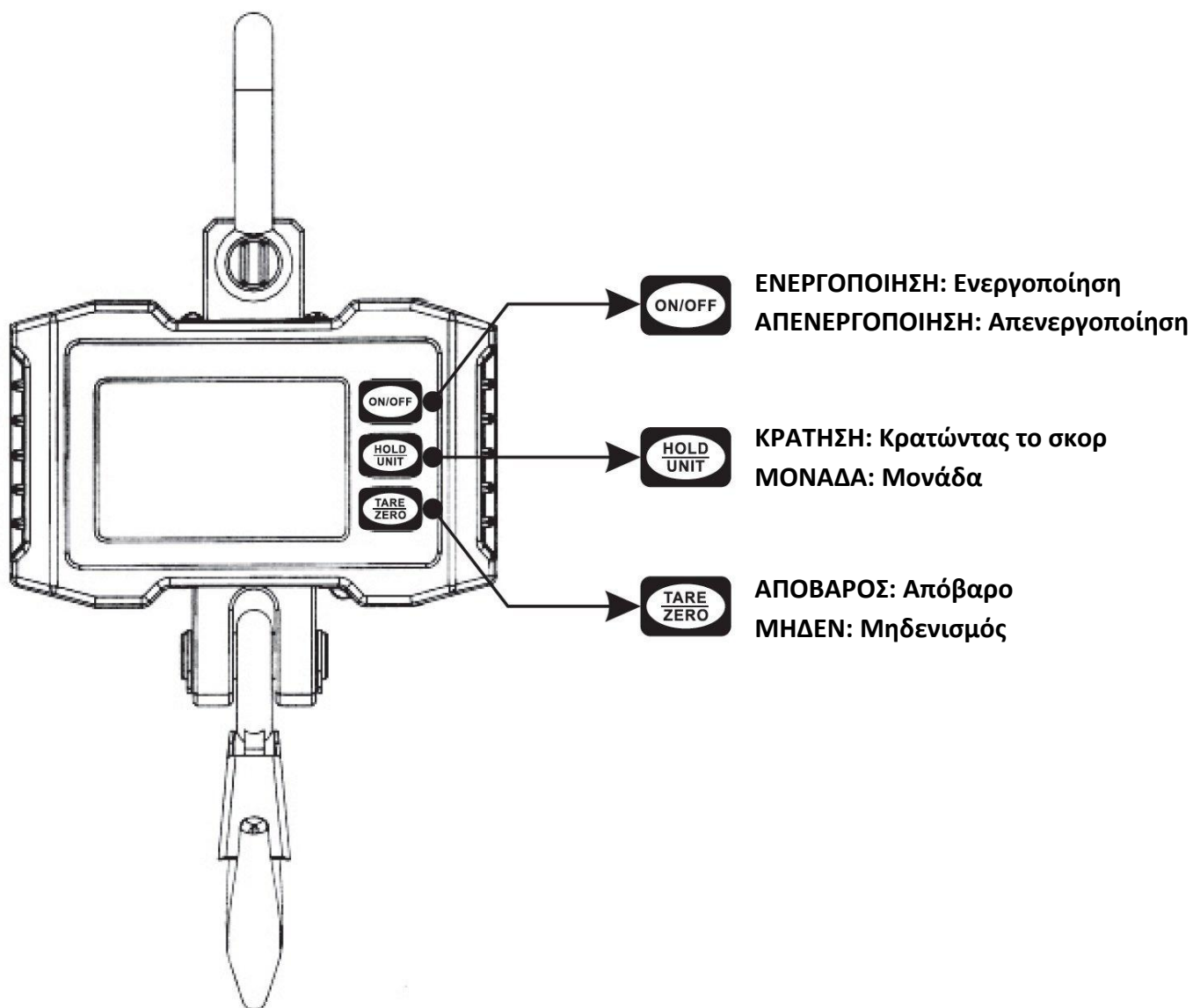
Ένδειξη υπερφόρτωσης 100% FS + 9e

Μέγιστο ασφαλές φορτίο 125% FS

Τελικό όριο φορτίου 400% FS

Οθόνη LED (1,14") 5 ψηφίων

Θερμοκρασία λειτουργίας - 10°C ~ + 40°C



Κουμπί	Όνομα	Λειτουργία
	ON/OFF	Παρατεταμένο πάτημα: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ Πιέστε σύντομα: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
	HOLD/UNIT	Παρατεταμένο πάτημα: ΚΡΑΤΗΣΤΕ Σύντομο πάτημα: αλλαγή ΚΙΛ/ΛΙΒΡΑ
	TARE/ZERO	Πατήστε σύντομα: ΜΗΔΕΝΙΚΟ ΑΠΟΒΑΡΟ S - σταθεροποίηση Z - μηδέν



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ηλεκτρονική ζυγαριά αποθήκης με γάντζο 1000kg, Τύπος: G71158, Μοντέλο: OCS-P1

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
- Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς,
- 017/2102 της 15ης Νοεμβρίου 2017 για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/65/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και πρότυπα EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

συμμορφώνεται με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΚ

- Αρ. CCTI-2023111304C της 16/10/2023

- Αρ. CCTI-2023111306C της 16/10/2023

που εκδίδεται από την Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Προσθήκη: 7ος Όροφος, Κτίριο Α, Κτίριο Ε, Βιομηχανικό Πάρκο Yongwei, Αρ. 118, Οδός Yongfu, Οιαοτου, Οδός Fuhai, Περιοχή Bao'an, Σενζέν, Γκουανγκντόνγκ, Κίνα

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 22/04/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G71158
OCS-P1

Balança eletrônica de gancho para armazém 1000kg
Tradução das instruções originais

PT



Balança eletrônica de gancho para armazém

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

REGRAS DE SEGURANÇA

A balança de gancho GEKO foi projetada pensando na segurança. No entanto, lembre-se de não exceder a capacidade máxima de carga da balança. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por sobrecarga.

Recomendamos exames regulares:

- Verifique o anel de elevação, o gancho e outros componentes a cada 3 meses.
- Verificação de irregularidades como folgas, deformações, trincas em pinos e parafusos.
- Se algum problema for detectado, pare de usar a balança imediatamente e entre em contato com seu distribuidor para manutenção ou substituição de peças.

Após o uso:

- Pendure o gancho verticalmente para evitar danificar o sensor.
- Armazene longe de substâncias corrosivas.
- Se não for usada por um longo período, é recomendável carregar a balança a cada 3 meses para manter a vida útil da bateria.

Em caso de falha:

- Não desmonte nem tente consertar a balança sozinho.
- Em caso de problemas, entre em contato conosco ou envie a balança para manutenção.

Função de proteção da bateria:

- A balança possui uma função de proteção da bateria. Quando o nível da bateria estiver baixo, o visor exibirá "-LO-", informando que o dispositivo precisa ser carregado.
- O indicador de carga também é ativado neste momento.

OBSERVAÇÃO: Sempre carregue a balança antes de usar para garantir o funcionamento correto.

CARACTERÍSTICA

- O elemento principal da janela de exibição é o visor LCD, que apresenta informações importantes sobre o peso.
- Os usuários podem operar a balança usando as informações exibidas no monitor.
- O visor principal exibe o símbolo "S", que serve como indicador de estabilidade. Quando a balança está em uso e atinge a estabilidade, o símbolo "S" acende, indicando que a balança está pronta para leitura.

Observe estas dicas para usar a balança corretamente.

DADOS TÉCNICOS:

Classe de precisão III

Faixa de zeragem 4% FS

Tempo de estabilização: 3-7 segundos

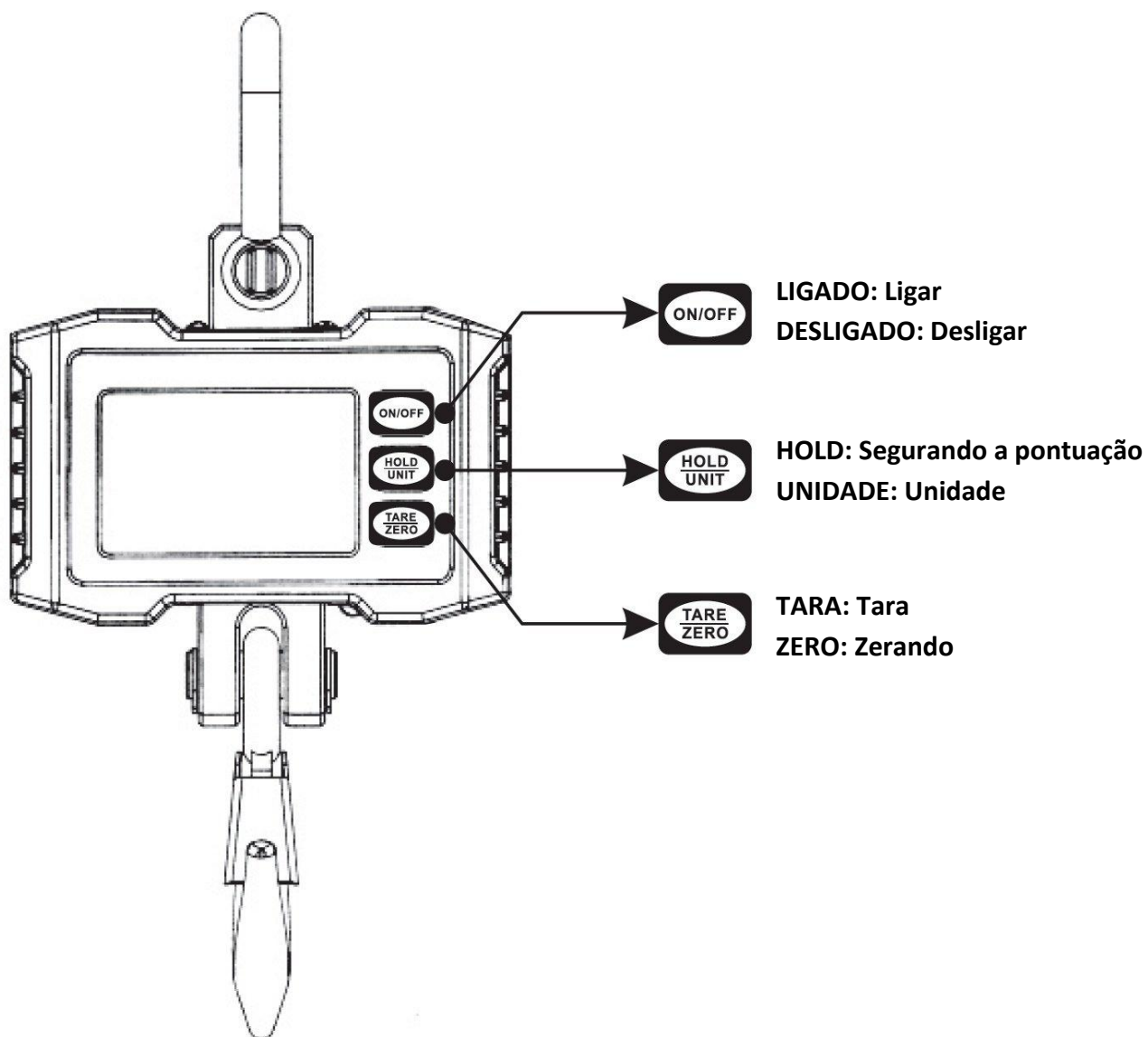
Indicador de sobrecarga 100% FS + 9e

Carga máxima segura 125% FS

Limite de carga final 400% FS

Display LED (1,14") 5 dígitos

Temperatura de operação - 10C ~ + 40C



Botão	Nome	Função
	ON/OFF	Pressão longa: LIGADO Pressione brevemente: OFF
	HOLD/UNIT	Pressão longa: SEGURE Pressão curta: alterar KG/LBS
	TARE/ZERO	Pressione brevemente: TARA ZERO S - estabilização Z - zero



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Balança eletrônica de armazém com gancho 1000 kg, Tipo: G71158, Modelo: OCS-P1

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos,
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão, de 31 de março de 2015, que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias restritas,
- 017/2102 de 15 de novembro de 2017 que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e normas EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 +AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

está em conformidade com os certificados de tipo CE

- Nº CCTI-2023111304C de 16/10/2023
- Nº CCTI-2023111306C de 16/10/2023

emitido pela Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Endereço: 7º andar, Bloco A, Edifício E, Parque Industrial Yongwei, nº 118, Estrada Yongfu, Oiaotou, Rua Fuhai, Distrito de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 22/04/2024

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada